SOCIAL



VOLUMEN V. OCTUBRE, 1920 NUMERO 10.
CONRADO W. MASSAGUER, DIRECTOR

INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA

Julián Gayarre es tan sólo un recuerdo, pero la voz de Caruso perdurará para siempre

Dos voces hermosísimas, matizadas de oro puro. Una de ellas ha desaparecido para siempre; es tan sólo un mero recuerdo. La otra, en cambio, vive fresca y lozana, y perdurará eternamente.

En los tiempos de Gayarre no existía la Victrola para conservar las bellezas efímeras de su laringe privilegiada. Pero la voz de Caruso podrá oirse, merced a este maravilloso instrumento musical, por espacio de muchos años, hasta la consumación de los siglos.

En la actualidad el genial Caruso emociona y deleita con el hilo misterioso de su gloriosa voz a inmensos auditorios que le aplauden entusiasmados. Un artista feliz y un público no menos feliz, ya que la melodía impecable de sus mágicas notas repercutirá para siempre, sin perder un átomo de su belleza incomparable, reproducida fielmente por la admirable Victrola. Ella asegura la inmortalidad.

Casi todos los primeros cantantes y concertistas de la presente generación impresionan únicamente en Discos marca "Victor," perpetuando para siempre la idealidad sublime de su divino arte.

Los precios de las Victrolas varían de $25 a $1500. Hay revendedores Victor en todas partes. Escribanos *hoy mismo* solicitando los interesantes catálogos Victor ilustrados, en español.

Victor Talking Machine Company
Camden, N. J., E. U. de A.

VICTROLA





Ambos
Nacidos en la Selva
LA fuerza nervuda del jaguar. Los músculos que dán elasticidad, apoyo y ligereza a la fiera—son cualidades que se hallarán en los
Neumáticos
United States
Royal Cord
Ambos proceden de la selva. Goma seleccionada y preparada por expertos en nuestras cuarenta y siete fábricas, forman la base de este neumático resistente.
Millares de cordeles delgados e impregnados de goma forman la estructura interior del neumático 'Royal Cord'—dándole flexibilidad suficiente sin perjuicio de su tenacidad.
Los neumáticos 'Royal Cord' son buenos neumáticos en todos sus detalles.
United States Rubber Export Co., Ltd.
HABANA 88. HABANA
UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES





TEATRO NACIONAL

(Centro Gallego, Paseo de Martí entre San Rafael y San José)



Adolfo Bracale (representado por el Sr. Mariani) presenta la compañía de opereta

VALLE - GSILLAG

TEATRO PAYRET

(Paseo de Martí y San José)



Santos y Artigas presentan a

RAFAEL ARCOS

el inimitable humorista y su compañía.

TEATRO MARTÍ

(Dragones e Ignacio Agramonte)

Velasco y Santacruz presentan su compañía de zarzuelas, revistas y operetas donde figuran las señoras Caballé, Martín (Cipri) Monterde y Jaureguizar; y los actores Juanito Martínez, Palacios, Francés y Gallego.





CAMPOAMOR

(Plazuela de Albisu)

Cinematógrafo todo el día.

COMEDIA

(Animas entre Paseo de Martí y Agramonte)

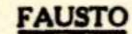
Compañía de Comedia de Alejandro Garrido.

MARGOT

(Paseo de Martí entre Trocadero y Colón)

Compañía de Comedias de Prudencia Grifell

FAUSTO



(Paseo de Martí y Colón)

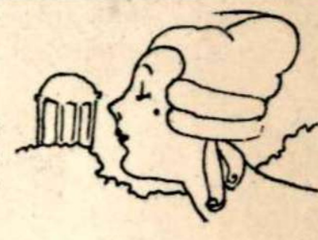


Función diaria de cinematografía.

Lunes y jueves de moda.

CINE TRIANON

(Ave. Wilson entre Paseo y A.)



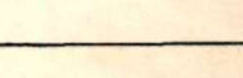
El rendez-vous de lo más chic del Vedado. Tres días de moda a la semana: Domingo, Martes y Viernes.

La notabilísima orquesta de Arturo Guerra ameniza estas veladas.

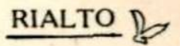
CINE OLIMPIC

(Ave. Wilson y B.)

Cine de calidad para familias



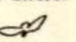
RIALTO



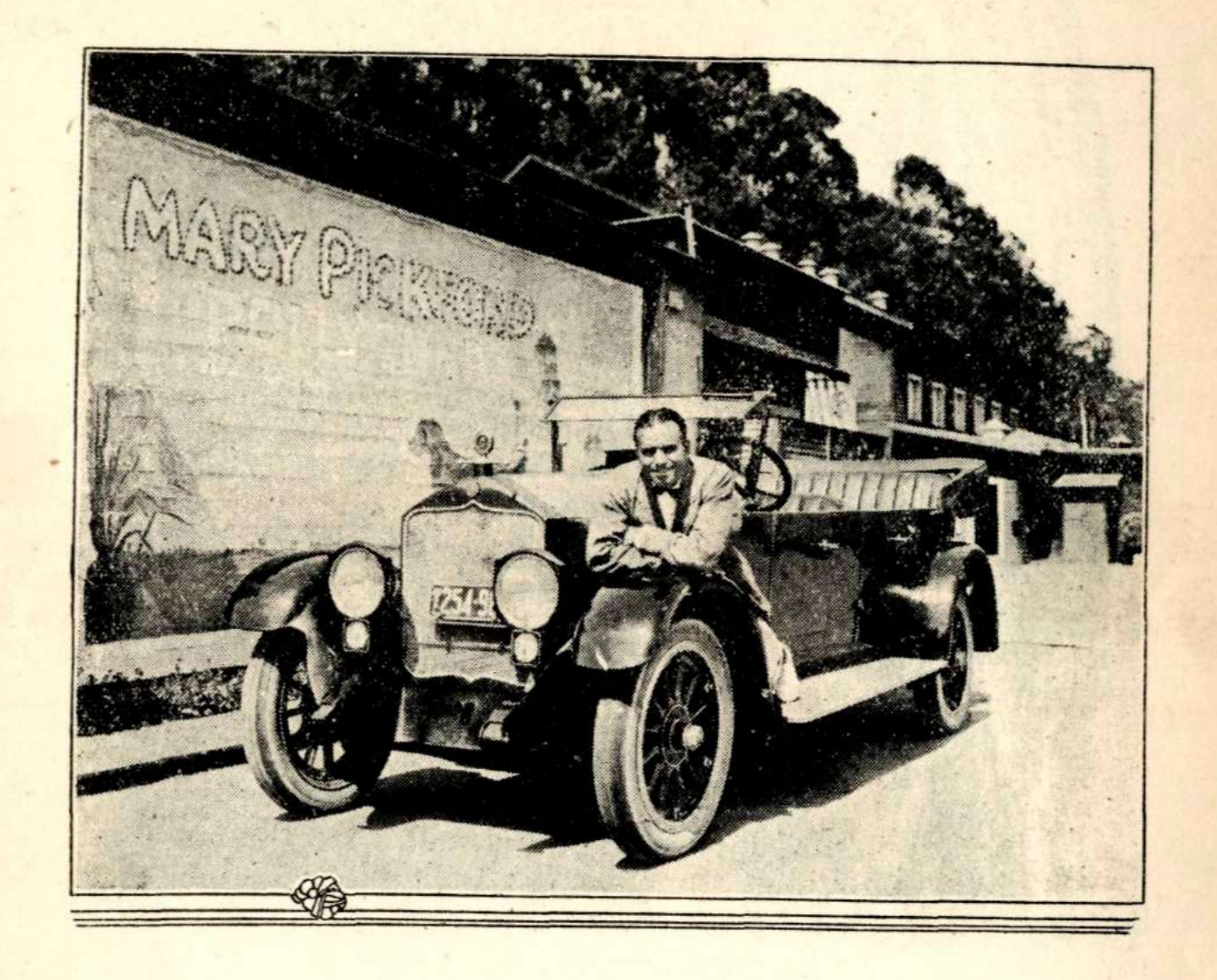
(Zenea entre Consulado y Paseo de Martí.)

Cine para familias, con películas norteamericanas y europeas. Función todo el día.







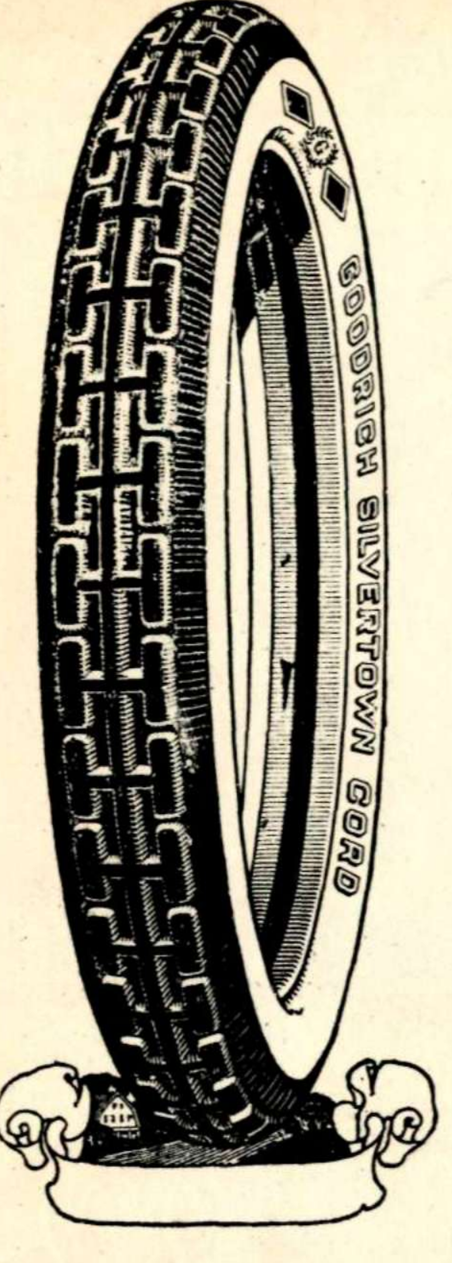


EL SIMPATICO DOUGLAS ESCOGE UN "NATIONAL"

El señor Douglas Fairbanks, estrella cinematográfica, es dueño de varios carros, pero poco antes de salir para el Este, nos visitó y compró uno de los nuevos "National Sextets".

Y no hubo que demostrárselo. Douglas llevó su carro por todo el país, y declara que el "National" es el carro más manuable de todos los que ha manejado.





Superioridad

La llanta acordonada Goodrich "Silvertown" merece el dictado de la "Llanta Superior", por su excepcional durabilidad, suavidad en la marcha y economía.

La belleza perfecta de la llanta "Silvertown" da singular realce al automóvil de más lujo y de más alto precio.

Economía, fuerza, comodidad, elegancia, son las cuatro cualidades fundamentales que garantizan la satisfacción al cliente.

Las llantas Goodrich inspiran confianza.

The B. F. Goodrich Rubber Company
Akron, Ohio, U. S. A.

Gomas Goodrich

S. T. 3

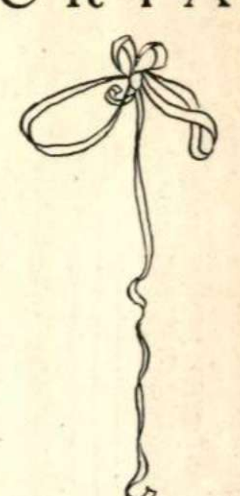
AGENTES DISTRIBUIDORES:
W. K. HENDERSON
PRADO NUMERO 3.
HABANA

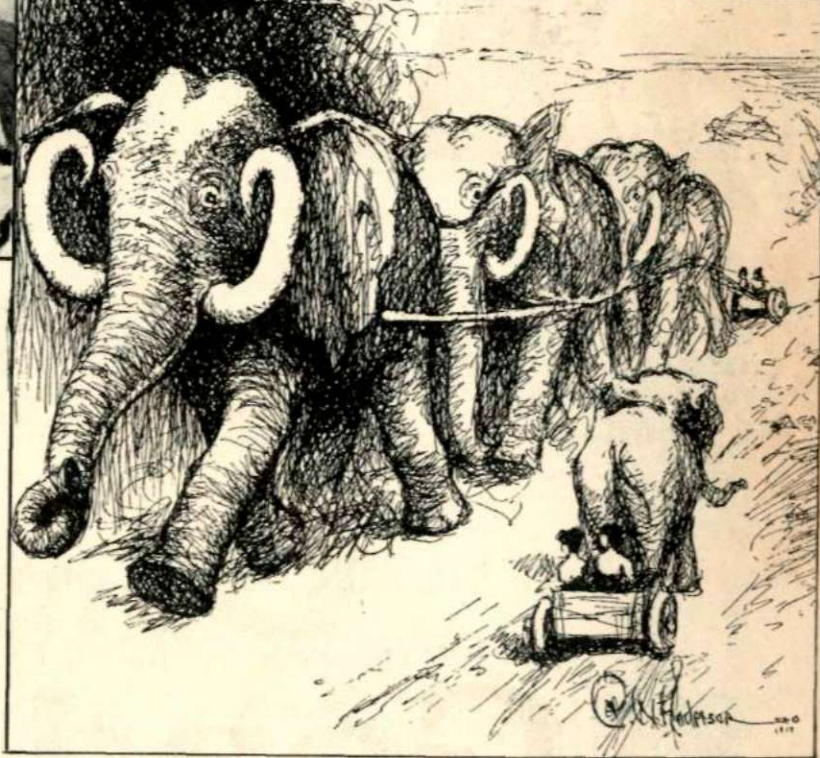
ARTICULOS DE IMPORTACION



—¿Alcanzas?
—Sí, cómo no.

(Del "World", de Londres).





EL ORIGEN DE LA RIVALIDAD SOCIAL

(C. W. Anderson, en "Cartoons", N.Y.)



GOMA SUPREMA

HACE LA DELICIA DE LOS CHAUFFERS

POR SUS LINEAS LO MAS BELLO; POR SU CALIDAD, LO MEJOR; POR SUS CONDICIONES.

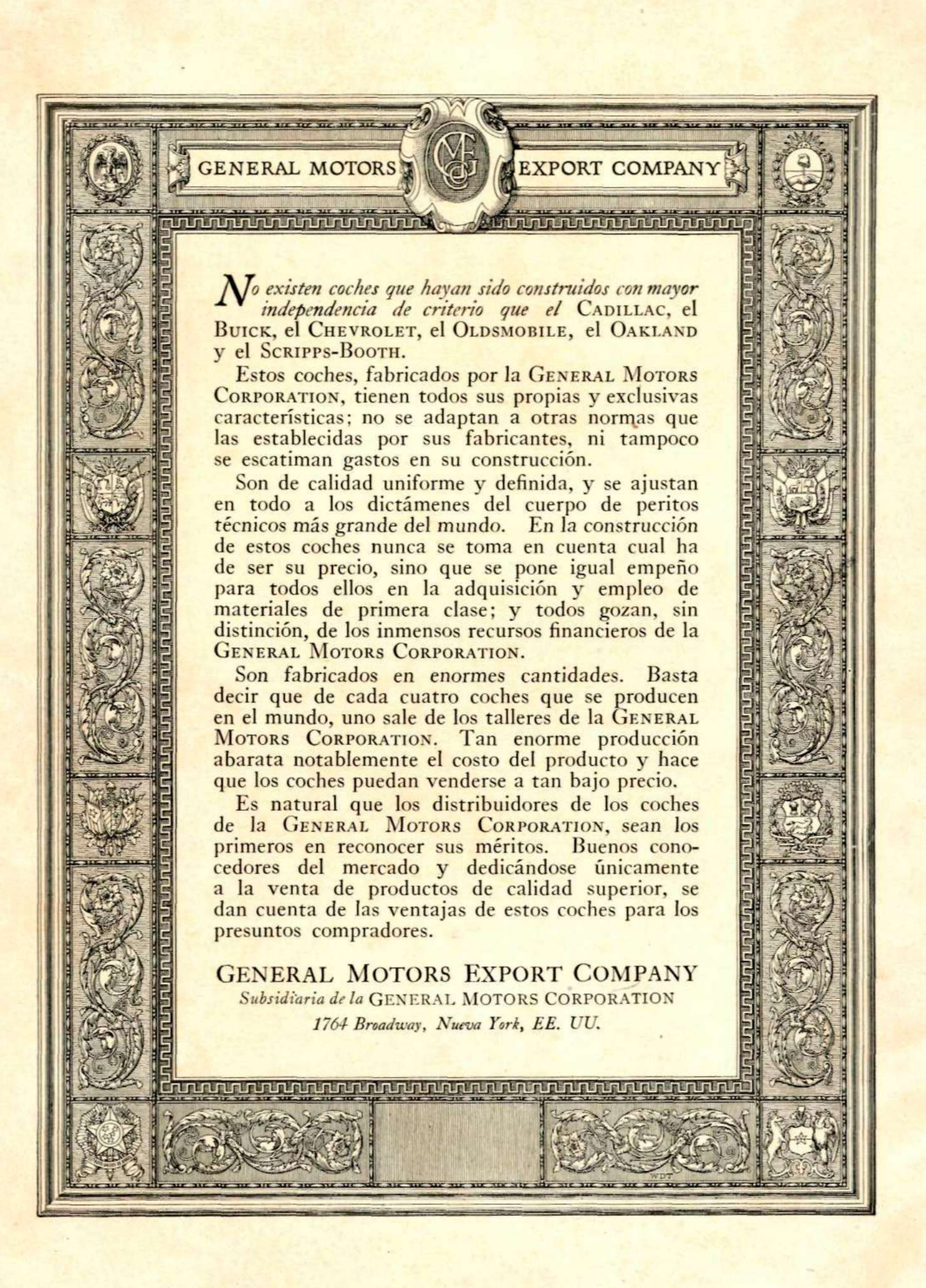
GARANTIA: **6.500** MILLAS

COMPª CUBANA DE ZUNCHOS Y GOMA

VENTA: **REINA Y MANRIQUE**

TELFS { M - 1900, I - 1202, I - 2102, I - 7324 }

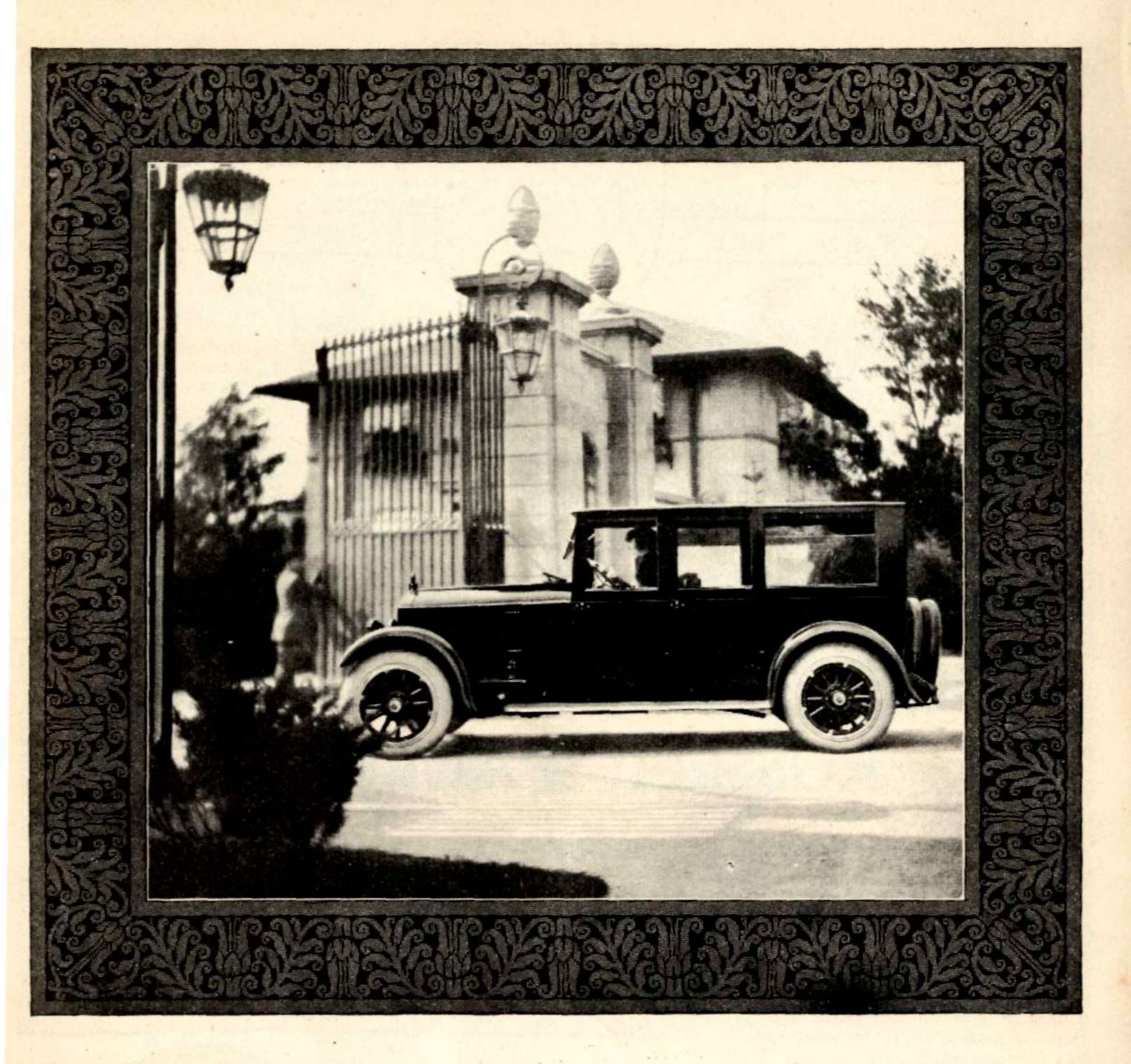

GENERAL MOTORS EXPORT COMPANY
GMC
El dueño de un CADILLAC
tiene la firme convicción de que posee el mejor automóvil del mundo, seguro de que si algún nuevo perfeccionamiento se hiciera en automóviles, procederá sin duda de la fábrica Cadillac.
Cadillac


GENERAL MOTORS EXPORT COMPANY
GMEC
No existen coches que hayan sido construidos con mayor independencia de criterio que el CADILLAC, el BUICK, el CHEVROLET, el OLDSMOBILE, el OAKLAND y el SCRIPPS-BOOTH.
Estos coches, fabricados por la GENERAL MOTORS CORPORATION, tienen todos sus propias y exclusivas características; no se adaptan a otras normas que las establecidas por sus fabricantes, ni tampoco se escatiman gastos en su construcción.
Son de calidad uniforme y definida, y se ajustan en todo a los dictámenes del cuerpo de peritos técnicos más grande del mundo. En la construcción de estos coches nunca se toma en cuenta cual ha de ser su precio, sino que se pone igual empeño para todos ellos en la adquisición y empleo de materiales de primera clase; y todos gozan, sin distinción, de los inmensos recursos financieros de la GENERAL MOTORS CORPORATION.
Son fabricados en enormes cantidades. Basta decir que de cada cuatro coches que se producen en el mundo, uno sale de los talleres de la GENERAL MOTORS CORPORATION. Tan enorme producción abarata notablemente el costo del producto y hace que los coches puedan venderse a tan bajo precio.
Es natural que los distribuidores de los coches de la GENERAL MOTORS CORPORATION, sean los primeros en reconocer sus méritos. Buenos conocedores del mercado y dedicándose únicamente a la venta de productos de calidad superior, se dan cuenta de las ventajas de estos coches para los presuntos compradores.
GENERAL MOTORS EXPORT COMPANY
Subsidiaria de la GENERAL MOTORS CORPORATION
1764 Broadway, Nueva York, EE. UU.

—¿Qué, te suspendieron otra vez?

—No lo tomes de esa manera, papá; lo que pasó es simplemente que el catedrático estaba tan encantado con mi examen que me pidió que lo repitiera otra vez en septiembre.

(De A Careta. Río Janeiro).



De mi Para tí



DIBUJO DE J. MONTGOMERY FLAGG

NOTAS DEL DIRECTOR.

MACHACANDO CON EL BOMBO...

Aug. 27th, 1920.

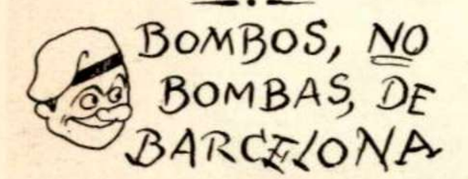
Mr. Conrado Massaguer,
Havana, Cuba.
c/o. SOCIAL.

My dear Conrado:

I do not know whether or not I wrote you about your July number. Whether I did or whether I did not, I want to write again and to say how fine I think it is. SOCIAL grows better each issue. It grows lithe-lier. I wish I knew more Spanish so that I might enjoy it even more.

All good wishes,

S. Jay Kaufman.
Director del *Theatre World.*



BOMBOS, NO BOMBAS, DE BARCELONA

SOCIAL.—Tenemos a la vista los números correspondientes a Mayo y Junio de la notabilísima revista *Social*, que se publica en la Habana, bajo la dirección artística de Conrado W. Massaguer y literaria de Emilio Roig de Leuchsenring. El primero es el dibujante más genial con que hoy cuenta Cuba y el segundo uno de los jóvenes que con mayor brillantez se dedican al cultivo de las letras en aquel país.

SOCIAL es en su especialidad una revista modelo. En idioma español no ve la luz ningún otro periódico que pueda competir con el de que se trata en belleza y suntuosidad. En sus páginas, combinadas con irreprochable gusto, aparecen junto a bellas notas frívolas de sociedad, inspiradas composiciones poéticas y selectos trabajos en prosa. Massaguer y Roig, en noble competencia, contribuyen a hacer de SOCIAL una publicación insuperable.

Forma cada número un volumen de cien páginas, tiradas con una nitidez que honra al arte tipográfico cubano. El texto aparece realzado por dibujos decorativos, escenas de la vida social y retratos admirablemente reproducidos.

Un país donde tiene profusa circulación un periódico de la índole de SOCIAL alcanza un alto grado de refinamiento artístico.

(De *El Diluvio*, de Barcelona, 11 de septiembre de 1920).

DE MANCHESTER

CHARMING DON'T YOU KNOW

The copies of SOCIAL came to hand last Monday, and I have read them with great pleasure. Surely this is an entirely new thing for Habana. I see nothing to prevent the sales being very large. The articles are all splendidly written; they are informative and topical; and the illustrations are a delight. They make me wish that I was once again in that dear city of sunshine. In Manchester it is dull and nearly always it is raining. However, I suppose we all have just as much happiness as we carry in our own hearts.

(Extracto de una carta de Mr. J. E. Ray, Comisionado del Gobierno Canadiense en Manchester, Inglaterra).

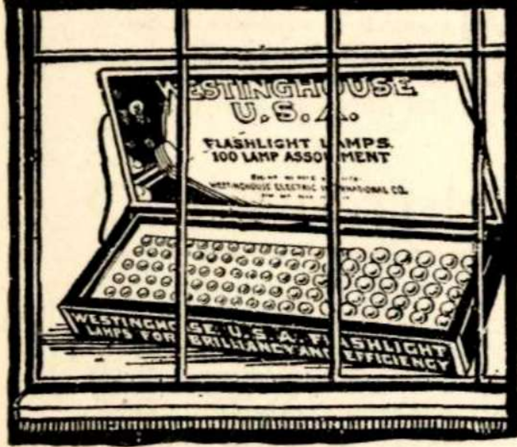
-SIRIO-

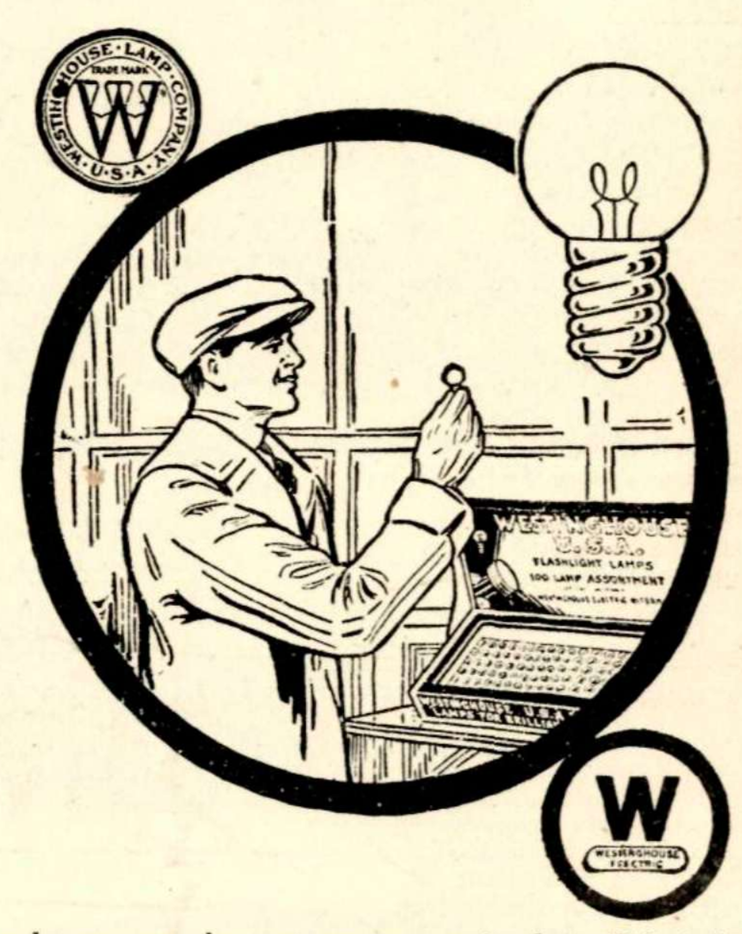
He aquí la última fotografía del notable caricaturista cubano, que todos conocimos siendo un chiquillo, en las redacciones de los diarios habaneros y en los camerinos de actrices guapas. Hoy es un artista de cuerpo entero, de línea concisa y elegante, que para orgullo de Cuba, triunfa en la capital de España.

Nuestro colaborador señor Morales de Acevedo, nos ha enviado un interesante artículo sobre Sirio, que publicaremos en el próximo número de noviembre.



Westinghouse





Lámparas miniaturas para faroles instantáneos de cualquier modelo.

La "Westinghouse" ha logrado fabricar lámparas de extraordinaria duración y brillantez mediante un centraje perfecto de sus filamentos y un acertado empleo de materiales de primera calidad. La superioridad de estas lámparas se demuestra por los testimonios de todos los que han tenido ocasión de usarlas.

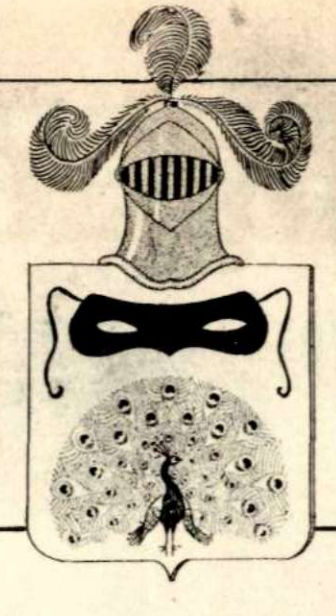
Con el objeto de facilitar al público la manera de conocer y apreciar la utilidad de estas lámparas, han preparado los fabricantes un surtido de muestra que comprende 100 modelos distintos para faroles instantáneos, de bolsillo o portátiles. Este muestrario se suministra a los comerciantes a un precio extraordinariamente reducido, con el objeto de ayudarlos a vender concienzudamente dichas lámparas, las que van dispuestas y clasificadas de tal manera en una guía que acompaña a cada muestrario, que enseña instantáneamente a elegir la clase de lámpara más adecuada a cualquiera marca de farol.

Solicitamos correspondencia con comerciantes responsables interesados en esta oferta especial. Estamos seguros que este muestrario de lámparas "Westinghouse U. S. A." contribuirá sin duda a aumentar su reputación comercial.

Westinghouse Electric International Co.

EDIFICIO BANCO DE CANADA,
HABANA, CUBA

Esta revista se publica mensualmente por el INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA, S. A. (Conrado Walter Massaguer, Presidente; Alfredo Quílez, Secretario.) Oficinas y Talleres: Avenida del Cerro 528, esquina a Tulipán. Teléfono: Centro Privado I-1119. Cable: Fotolito. Para anuncios: Pídase tarifas. Suscripciones: Un año $4-00; en el extranjero $4-50. Número suelto 40 centavos; atrasado 80 cts. No se devuelven originales, ni se mantiene correspondencia sobre los mismos. Los giros y asuntos de administración dirigirlo solo al Administrador. Registrado como Correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos.



EN ESTE NÚMERO

LITERATURA

DIBUJOS, CARICATURA, PINTURA

OTRAS SECCIONES

SOCIAL

VOL. V. NUM. 10

Dr. EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING, Jefe de Redacción
A quien deben ir dirigidos todos los trabajos literarios.

Numeración corrida: 58


COMMUNITY PLATE
LOUIS XVI
PATRICIAN
GEORGIAN
SHERATON
ADAM
LAS damas Cubanas, que rinden tributo a la belleza, que por educación gustan de la elegancia y son partidarias de lo bueno, sienten predilección por los cubiertos COMMUNITY PLATE, cuyos diseños reunen todas las cualidades necesarias para atraer y por su calidad, alcanzan la magnificencia, que les hace los predilectos de damas tan aristocráticas como la Duquesa de Marlborough, Baronesa de Meyer, Duquesa de Rutland, Marquesa Dufferin, Condesa Cadogan, Baronesa Huard, Duquesa Caracciolo, Condesa Festetics y otras.
Se garantizan por 50 años.
La vida de una generación.
ONEIDA COMMUNITY, LTD., ONEIDA, NEW YORK.
También fabricamos los cubiertos tan populares PAR PLATE, que garantizamos por 10 años.
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE CUBA.
AGENTES EXCLUSIVOS:
KATES HERMANOS
APARTADO 158 HABANA.



El Sátiro y la Ninfa

(EL ESPIRITU DE LA PORTADA)

¿Es esta, por ventura, una escena mitológica?

No cabe duda. Contemplad la juguetona driada, que cabalga sobre el hombro broncíneo del fauno, gustando glotona de la madura vid. Contemplad la cara de él, congestionada por la uva, por la carrera, por... Y, sin embargo, en nuestros tiempos, lejos, muy lejos de los días en que Júpiter imperaba y Venus seducía, tenemos también sátiros y ninfas.

Ellas visten de chifones, pieles y rasos, viajan en fastuosos *limousines*, gastan palco en la ópera y dominan con el *flirt*.

Ellos ¡qué bien los conocemos todos! son socios de los mejores clubs, visitan la iglesia todos los domingos, visten de negro y gastan lentes, y sobre todo, dan sanos consejos que se guardan bien ellos mismos de seguir.


MASSAGUER
1º
NOV.

VOL. V OCTUBRE DE 1920 NUM. 10.



RACONTEUR

Sobre negras investigaciones

Por WILLY DE BLANCK



HACE años se le *ocurrió* a Mirbeau *escribir* un libro de impresiones de viaje por Bélgica al que le dió por título el número de su automóvil. La obra hizo ruido y fué tan comentada como todas las suyas; además, indignó a muchos belgas, lamentando a su vez su publicación gran número de franceses.

Recuerdo que poco después Maurice de Waleffe reunió en una revista de París la opinión de diversas y conocidas personalidades sobre la obra del apasionado autor del "Hogar"; y que esas opiniones revelaron las impresiones que acabo de anotar, doliéndose en general sus interviuvados de una publicación que bien poco tendía a estrechar las relaciones de dos naciones cuya amistad debía ser tan sincera como estrecha.

Corrió algún tiempo y se le ocurrió a de Waleffe publicar un volumen titulado "Los paraísos de la América Central", en el cual zarandeó de lo lindo, sin el talento de Mirbeau—parece inútil decirlo,—a naciones más fáciles de criticar, naturalmente, que aquellas que, como Bélgica, pueden vanagloriarse de un pasado cargado de grandes recuerdos y de mucho arte. Libro insulso, superficial y a veces injusto, en el cual no se mostró muy amable con Cuba su autor; especie de caricatura, se me antojó, de la "628-E 8".

Un cerebro más poderoso que el de Waleffe, el de Paul Adam, conociéndonos tanto como él, es decir, poco, supo sin embargo, tratarnos primero en el "Temps" y después, recortadas sus impresiones, en sus *Vues d'Amérique*, con la benevolencia con que si alguna vez pensare dedicarnos unas líneas nos trataría sin duda el historiador Funck-Brentano, el cual años ha, siendo yo un chiquillo, me hablaba en casa de Leroy-Beaulieu, el *talentoso e ilustrado director* de la Escuela de Ciencias políticas, del encanto de esta ciudad antillana.

A mí no me irritan las críticas que a mi país se le hacen a veces. Criticar es un arte o un defecto que todos los seres practicamos con placer, aunque las más de las veces con escaso éxito. Lo mucho malo que se han dicho unas de las otras las más grandes naciones, le sirve de dique a mi indignación.

Ahora bien, escuchar críticas sin pestañear no es aceptarlas. Creo que más se gana corrigiéndolas cuando hay tiempo para ello que ignorándolas. No hay que olvidar nunca los puntos que coronan las íes. Y desde hace meses sentía yo ganas de poner algunos sobre ciertas íes descabezadas con que tropecé no hace mucho en París...

* * *

Los franceses poseen el don de saber titular sus obras. Los ojos se deleitan en sus librerías al posarse sobre las cubiertas de los nuevos volúmenes que sin cesar lanzan las imprentas a la calle.

Una tarde de enero del pasado año atrajo mi vista en un escaparate de la calle de Rívoli no un título sino una cubierta en la que en un marco de cuadritos blancos y negros se destacaba la fotografía de una negrita joven y fea, de una negrita que en cuanto vi me dije que yo conocía: porque tenía cara de ser de estas tierras; no por lo de fea, conste, sino por su tipo; no es mi intención discutir en estas líneas si nuestras negritas son todas feas o bonitas, o si en cuestión de belleza negra hay de todo, como en botica.

Blancs et noirs, se titulaba la obra. "Blancos y negros... Africa... El conflicto de las razas... Impresiones de viaje..." No pudo ir más lejos mi pensamiento, porque la negrita de la portada era sin duda alguna de los trópicos y yo me había ido hasta Africa; y porque ya contemplaba en la segunda hoja un mapa en el cual se destacaban la Luisiana, la Florida, Cuba, Jamaica, Haití y Santo Domingo; y leía en la tercera que se trataba de un libro de apuntes de viaje, ilustrado por su autor, Paul Reboux, dicho sea de pasada, con numerosas y horribles fotografías. Apuntes sobre los negros y la opinión sobre los mismos de los blancos norteamericanos, apuntes que no podían ser sino la base de un futuro libro; descosidos y dignos, si acaso, de un diario o de una revista.

En cuanto un escritor cría fama fúndese muy a menudo su amor a la gloria con el amor al billete de banco, amor éste, que con él comparte siempre su editor, sediento de material, aunque se trate de migajas, y entonces, la fusión de un nombre hecho y de dos codicias, ¡cuánto inútil papel impreso le inflige al amateur de libros!...

* * *

Tras unas manoseadas y justas observaciones sobre los norteamericanos, vemos embarcado a Monsieur Reboux en el ferrocarril que de Nueva York va a dar a Cayo Hueso; viaje que a él se le antoja tan monótono y aburrido—hoy pudiera agregar, y caro—como a todos los que se han visto y se ven obligados a hacerle.

Ahora bien, el escritor no se aburre del todo. Comienza inmediatamente a descubrir al negro, se documenta. Aprovecha su hastío para fijarse en unas cuantas figuras de chocolate con dientes blancos salpicados de oro, manos con la palma clara y cabelleras espesas y enrevesadas, "africanos de aspecto y semblante" que nos muestran "el cómico contraste de un traje de civilizado".

Una vez en la Habana nos pinta con rápidos trazos—todas sus impresiones son rápidas y generalmente superficiales—y con gracia, la pieza del malísimo hotel donde se aloja y le roban, que robar es cobrar precios de habitación de un *Palace* de Biarritz o de Trouville por cualquier hueco más o menos desamueblado de nuestras, en general, modestas e insoportables posadas. Y anota que los norteamericanos a su paso por la isla hace algo más de cuatro lustros,

(Continúa en la pág. 58)



NARCISO LOPEZ Y FRIAS, hijo del General López.

RECUERDOS DEL GENERAL NARCISO LOPEZ

Por D. FIGAROLA-CANEDA

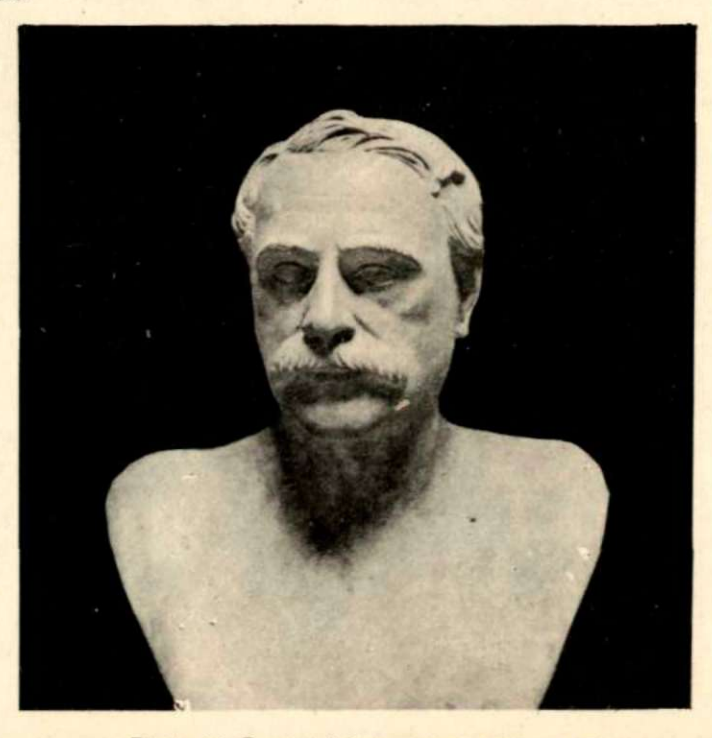
Conmemoramos la fecha patriótica del 10 de Octubre publicando este interesante trabajo de nuestro distinguido colaborador Sr. Figarola-Caneda sobre el inmortal héroe y mártir de nuestras libertades General Narciso López, de cuya muerte en "garrote vil", se cumplieron el 1o. de septiembre pasado 69 años.

I

Aniversario

El 1o. de septiembre de 1851, el capitán general que gobernaba en Cuba, Don José Gutiérrez de la Concha, hizo morir en el humillante "garrote vil" (1) al general Narciso López, aquel arrojado y temible guerrero que, luego de haber admirado en la guerra de España, cubierto de honores militares y poseedor de una reputación extraordinaria como jefe, vino a Cuba a sacrificar su vida por la conquista de la independencia de aquélla. Sesenta y nueve años se han cumplido en este último 1o. de septiembre, a contar desde aquel luctuoso día de 1851, y con el propósito de conmemorarlo vamos a reunir aquí aquellos recuerdos personales que no por su significación muy relativa dejan de ofrecer cierto interés en la vida del desventurado caudillo cubano.

(1) *También sufrieron el martirio en el garrote, los otros probados e inolvidables patriotas cubanos, Graciliano Montes de Oca, Eduardo Facciolo, Ramón Pintó, Francisco Estrampes, Francisco León y Nuez, Agustín Medina, Gaspar Agüero, Diego Agüero, Domingo de Goicouría, y Luis Ayestarán, y ninguna de estas nobles figuras de la independencia cubana tiene todavía una estatua, ni una lápida, ni su recuerdo se encuentra más que en la memoria y en el corazón de los menos de los cubanos.*



Busto del General López, que se conserva actualmente en el Museo Nacional.

II

La carta del general

Residíamos en París en 1892, cuando conocimos y llegamos a tratar con toda intimidad, al Sr. Narciso López y Frías, único vástago, tenido por el general, en Madrid, de su matrimonio con la señora Dolores de Frías, una de las



El General Narciso López al desembarcar en Playitas, el 12 de agosto de 1851. (De una litografía que se conserva en la Biblioteca Nacional)

Retrato del General Narciso López, que fué publicado en *La República Cubana* que en París dirigía el señor Figarola-Caneda.

Banda de la Real y Militar Orden española de San Hermenegildo, usada por el General López, hoy en poder del Sr. Figarola-Caneda.

"Narciso López, Gefe de los Piratas invasores" de un dibujo de la época, por Landaluze. (Bibliotca Nacional).

dos hermanas del Conde de Pozos Dulces, y quien casó en segundas nupcias con Don José Antonio Saco. De edad temprana su padre lo envió a educarse en Suiza, al cuidado del pastor Naville; y la carta inédita que ahora publicamos, manifiesta cómo el general López no era, por lo menos tanto como fué fama, un hombre de carácter ligero, superficial, irreflexivo y alocado: la carta revela todo el interés que en lo intelectual como en lo físico le inspiraba el porvenir de su hijo, y a haber vivido lo bastante, hubiera tenido el padre la satisfacción de contemplar al hijo ya un hombre culto y bien educado, tenor y profesor de canto distinguido, y poseyendo además un desarrollo físico que harto lo revela en el retrato el hermoso pecho, que tal parece vaciado en el molde del de su hercúleo progenitor. A nuestra amistad, pues, con el hijo debemos el regalo de los siguientes preciosos objetos que vamos a historiar.

III

El busto

A la muerte del general López, un admirador suyo, escultor italiano, residente en Nueva Orleans, hizo dicho busto, del cual obtuvo después dos ejemplares en yeso el Conde de Pozos Dulces. Al fallecimiento de éste, fueron heredados por el hijo del general, quien hubo de cedernos uno de ellos en 1893, y el cual fué ornamento de nuestro domicilio y de la redacción de *La República Cubana* en París, hasta el año 1913, en que hicimos donación de él al Museo Nacional, por ser sin duda este centro el lugar más apropiado para la conservación de dicho busto.

IV

La banda

Constituye esta banda uno de los honores con que el gobierno de España distinguió los méritos de Narciso López. Es la banda de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo y nos fué regalada poco tiempo después de haber recibido el busto. Añadiremos que el general López, además de ser mariscal de campo, poseía la gran cruz de Isabel la Católica, la laureada de San Fernando y otras condecoraciones.

V

Desembarco en Playitas

De una litografía, que existe hoy en la Biblioteca Nacional, es la reproducción que ahora ofrecemos. Una igual conservaba en la sala de su casa de París el hijo del general, y ella nos sirvió para ilustrar una de las páginas del número de *La República Cubana* que el 9 de septiembre de 1897 consagramos a la memoria del general López. El original de dicha litografía fué un hermoso cuadro al óleo, alegórico, que por mucho tiempo se ostentó en la sala de la residencia del patriota Domingo de Goicouría, en Nueva York. Representa al caudillo en el momento de haber abandonado el vapor *Pampero* y desembarcar, el 12 de agosto de 1851, y al frente de su expedición de unos seiscientos hombres, en Playitas, término municipal de Bahía Honda, provincia de Pinar del Río.

VI

Conclusión

Llega hasta aquí cuanto hemos juzgado necesario decir. Pero al dejar la pluma nos asalta una pregunta. El hijo del general Narciso López cuenta ya más de dos años de fallecido. Antes, muchos años antes, habíamos llevado a enterrar a su media hermana, la interesante hija de José Antonio Saco. ¿Y dónde se hallarán ahora todos aquellos inapreciables recuerdos que de sus ilustres padres respectivos guardaban los hijos en su casa de París?

(Los grabados que ilustran este artículo pertenecen a la colección del señor Figarola-Caneda).

Habana 2 de Sept. de 1843.

Querido hijo mio: sin ninguna tuya
que contestar, te dirijo estos renglones pª decir-
te que no dejes de dirigir todos los meses á
tu tia abuela cartas pª mi, que ella cuida-
ra de remitirme periodicamente, asi como los
dibujos y composiciones de musica que en
todas tus cartas me anuncias, pero que no
acabas de mandarme. Estiendete siempre
en hacerme una reseña de lo que apren-
des, y adelantos, que en tu juicio, haces
en las diferentes materias ó estudios
que tengas entre manos ademas quiero
saber como está tu salud, y el estado de tu
desarrollo fisico hasta el punto de que
inventes el modo de hacerme conocer tu
altura, y grueso, sin olvidarte de probar las
fuerzas que tengas en pesos conocidos
pª que me digas hasta donde alcanzan.

Haz mis cariñosos recuerdos al Sor Naville
y amable familia, y tu no olvides que
te quiere con el corazon tu padre

Narciso Lopez

Carta del General Narciso López a su hijo, regalada por éste al señor D. Figarola-Caneda, en París, en septiembre de 1894.

LA AMADA MISTERIOSA

Por RAFAEL HELIODORO VALLE

He sido el primer rayo de sol en tus neblinas.
Sé la primera página del misal de mi Amor.
Mi primavera enciende sus ofrendas mirrinas
en el tiempo en que corre la miel en las colinas
y en el aire va esparciendo su fragancia mejor.

Por tu candor de reina el corazón escancia
sus vinos en la misa rosada de tu boca,
y tu pureza es como la reina que en la infancia
guardaba sus perfumes en el cristal de roca.

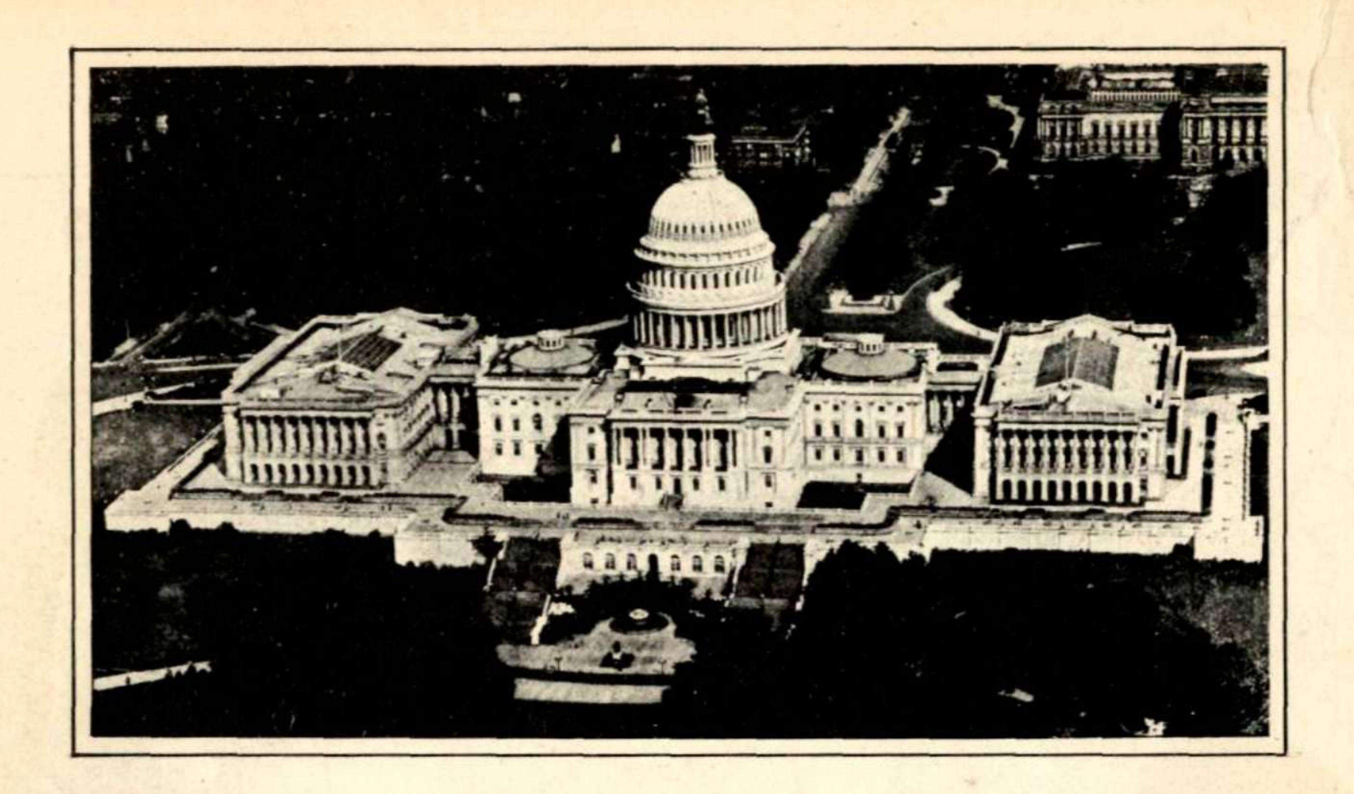
En el durmiente alcázar de muros silenciarios
tu vida se deshoja sedienta de ilusión
como ciertas corolas que en los devocionarios
mantienen el milagro de su resurrección.



Amo tu frente, — acaso la frente más humana,
y adoro de tu espíritu la penumbra lunar,
pues guardas el diamante puro de la mañana
y las siete virtudes del pan de consagrar.

Iluminas mis sueños y tiemblas en mis cantos;
por tu leyenda pasan mis reyes peregrinos;
y así como en las rosas blancas viven los santos
te encierro en la blancura de mis alejandrinos.

Este es el tiempo en que habla el surtidor del cuento,
Amada predilecta de la espina y la flor,
reina suave del reino de la espuma y el viento,
página melancólica del misal de mi Amor.



LO QUE SE VE TRAS EL CRISTAL DE UN ATTACHÉ

Por LORD TIFFANY

GOSTO 4.—Esta tarde he leído un poco de Stevenson y se me quedan estas palabras de heráldica: "Ellos marchaban en busca de vino, de oro y de sol, pero sus corazones temblaban por algo más excelso". El poeta sabía que el sol, el oro y el vino son nada más que formas errantes, fantasmas de la vida, lúgubres apariencias. Y yo recito las palabras lapidarias, mientras la soledad florece múltiples melancolías en este cálido atardecer que se ha dormido tras los montes...

10.—Ha llovido mucho... afuera, en el paisaje... aquí adentro... en la intimidad. Verlaine, el día y yo hemos llorado. Y para dar más ternura al día gris, me acuerdo inconscientemente de estos versos que traduzco: "No escribiré esta noche; más bien me sentaré, con los ojos entrecerrados al delirio, y percibiré cómo las manos ágiles y húmedas de la lluvia tintinean cantos en mi ventana..." (Schwartz).

11.—Esta noche se me alegra el alma al contemplar mi lámpara. Han lavado su cristal con la dedicación que las abuelas ponen al santificar de limpieza lo que han opacado el tiempo y el polvo. En derredor de mi lámpara las cosas se tornan confidenciales y los libros se abren como nardos que ungen heridas. Se diría que mi lámpara ha comulgado luz, pues tiene un algo como de lucero recién nacido. Canto a mi lámpara humilde, la de cristal victorioso, todo espléndida como un relicario en cuyo fondo hay luz de alegría donde revolotean bandadas de ensueños...

16.—El calor nos ha brindado esta tarde su más empapadora delicia. Os digo que la madera ha sudado a chorros, y que algunos bronces se derriten de inmortalidad en el vaho de hornaza del crepúsculo. El sol ha traspasado todas las cosas... y hay ratos en que el asfalto parece de cera negra, y los automóviles charolados corren en busca de una penumbra verde. Los negros hierven como hormigas y se diría que el verano sabe a gasolina, a polvo y a cangrejo... Este año hemos hallado algunas rosas frescas en los bardales, cuando los grillos lloriquean en el bosque obscuro.

27.—Yo también, como Wilson, sólo leo los encabezamientos de los diarios. El "Washington Post" dice: "*Tres mil mexicanos están acorralando a un bandido*". Y en "La Prensa" de San Antonio de Texas, encuentro: "*En las reconditeces de una selva oaxaqueña hay carbón a flor de tierra y petróleo flotando en las charcas*". A mí me gusta el folk-lore, pero a través de la prensa diaria, cuya literatura supera a la de los cuentistas más estupefacientes.

28.—El príncipe Carol de Rumanía amaneció ayer de buen humor. Después de la ablución matinal y del desayuno principesco (que no fué de tortas ni de pan pintado), el señor príncipe salió a la calle a gozar de la mañana tibia y charló con un periodista que aun suspira por los buenos tiempos de Su Excelencia el Whiskey. El príncipe es un buen niño, como todos los príncipes, y si no lo fuera no merecería ser saludado con el himno rumano ni que le sonrieran las princesas. El periodista habló de los días ardientes y de las noches húmedas, es decir, se le anegaron en lágrimas los ojos al recordar que estamos secos y que las copas vacías son novias pasadas... "Entre paréntesis,—dijo el príncipe,—¿cuándo entra aquí en vigor la Prohibición?" Carolius sabe muchas cosas como los niños y en sus labios la verdad se halla en flor. Cuando el niño de Rumanía vuelva a hacer otra pregunta como ésta, los sabios se volverán más calvos de pensar.

31.—Al mediodía entramos (*Continúa en la pág.* 82)

DEL "NACIONAL" AL "MARTI"



MARIA CABALLE, una de las poderosas razones de por qué las papeletas de entrada vuelan en las taquillas del teatro Martí.

CIPRI MARTIN, la parlanchina y mimada *divette* de Martí, que ha reaparecido en aquel teatro, después de dos años de receso.

STEFI CSILLAG, súbdita de D'Annunzio, es indiscutiblemente el éxito más grande de la actual temporada. Como artista y como empresaria merece y recibe las más estruendosas ovaciones del público del "Nacional"

IRENE RUIZ, argentina de voz y de cuna, elegante en el decir y en el vestir, triunfadora ante el público y la crítica.

UN COUP DE CHAPEAU...



a ENRICO CARUSO, por ser el mejor tenor del mundo; por ser un hábil caricaturista; y, finalmente, porque a pesar de haber tenido que ensayar en chaleco en su hotel de la Habana, piensa visitarnos otra vez el próximo mayo. ¡Bracale nos oiga!



a HERBERT HOUSTON, porque fué el presidente de los Clubs de Anuncios Asociados del Mundo; porque es un gran pan-americanista; porque es vicepresidente de la casa editora americana Doubleday, Page & Co. y porque es un gran amigo de los cubanos.



a JOHN BARRETT, porque es un gran cerebro; porque fué fundador y director de la Unión Pan-Americana, y porque acaba de dejar ese elevado puesto a Mr. L. S. Rowe, dejando una estela de prestigio, habilidad y simpatías.



á OSCAR H. MASSAGUER, porque fué fundador y administrador de esta revista; porque es pariente muy cercano, por parte de padre y madre, de nuestro director; porque fundó y dirige *Carteles*, y porque publicará desde el próximo mes un bello magazín: *Cinelandia*.



MIGUEL TEURBE TOLON

EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

Por ROIG DE LEUCHSENRING

L veinte de septiembre último se cumplieron cien años del nacimiento del poeta y patriota cubano Miguel Teurbe Tolón.

Hijo del abogado matancero José Teurbe Tolón, uno de los conspiradores de *Los Soles de Bolívar* y del *Aguila Negra*, Miguel nació, según algunos de sus biógrafos, en Pensacola, Florida, donde accidentalmente residía su familia, el 20 de septiembre de 1820.

Muy niño se trasladó a Matanzas, estudiando allí primeras letras en la escuela gratuita de la ciudad, e idiomas. Empleado primero en la Secretaría del Gobierno, se consagró después a la enseñanza, llegando a desempeñar una cátedra de Filosofía, sin olvidar por ello el cultivo de las letras y el periodismo.

Así vemos que en 1841 editó su primer libro de versos: "*Los Preludios*. Rimas de Don Miguel Tolón. Matanzas, Imprenta del Gobierno y Marina, 1841, 12o. 59 p." (Dedicado a José J. Milanés). Escribió, desde entonces, asiduamente en los periódicos: *Faro Industrial, La Prensa* y *Diario de Avisos*, de la Habana; y *La Aurora* y *La Guirnalda*, de Matanzas, que dirigió, como "encargado principal de la redacción", y de la que sólo se publicaron seis números.

En 1846 publicó la primera parte de su novela: "*Lola Guara*. Novela cubana. Matanzas, Imprenta del Gobierno y Marina, 1846, 8o. 69 p". La edición fué recogida por las autoridades a consecuencia de las ideas políticas que la obra encerraba. Aunque en 1852 trató Tolón de reimprimir, en New York, esa primera parte y publicar la segunda, no llegó a lograrlo nunca.

En 1847 editó con José V. Betancourt el: "*Aguinaldo Matanzero*. Editores José Victoriano Betancourt y Miguel T. Tolón. Matanzas, 1847, Imprenta del Gobierno y Marina, 8o. 184 p.", colección de poesías de bardos matanceros, inéditas las más, y adecuadas para las damas, a las que estaba consagrada la obra.

El mismo año vió la luz su comedia: "*Una Noticia*. Comedia en un acto, en verso, Matanzas, Tipografía del Gobierno y Marina, 1847, 16o. 60 p."; representándose, además, otra comedia, *un Caserío*, que no se publicó.

Fiel a las ideas revolucionarias de su padre, conspiró con Narciso López en 1848, desde Matanzas y los EE.UU., siendo procesado y condenado a muerte. Su prima y esposa, Emilia Teurbe Tolón, con la que había casado en 1844, se vió complicada también en esta causa, expulsándola el conde de Alcoy de la Isla, dirigiéndose ella a New York, donde colaboró con su esposo en los trabajos que los cubanos residentes en aquella ciudad venían realizando en favor de la independencia patria.

En New York fundaron *El Lugareño*, Santacilia, Hernández, Villaverde, Tolón y otros cubanos el periódico *La Verdad*, que aparecía dirigido por *Cora Montgomery*, pseudónimo del que se ignora si era colectivo o pertenecía a persona determinada. Tolón lo dirigió de hecho, como redactor en jefe, desde el 15 de agosto de 1848 hasta el 15 de julio de 1852, en que renunció, sucediéndole Cirilo Villaverde.

En *La Verdad* escribió numerosos trabajos en prosa y verso, ya con su firma ya con las iniciales T. M.T.T., ya con el pseudó-

(Continúa en la pág. 76)

MI PROPOSITO

Por MIGUEL TEURBE TOLON

Primero el corazón en que se anida
mi inmenso amor a Cuba, haré pedazos;
primero romperé mil y mil lazos,
no importa si son dulces, de mi vida;

Primero del dolor la copa henchida
apuraré hasta el fin en breves plazos;
primero, como Scévola, mis brazos
pondré sobre la pira enrojecida;

Primero gota a gota, lentamente,
proscrito, errante, el suelo americano
regará sin cesar mi lloro ardiente;

Primero mi verdugo sea mi mano,
que merecer de un déspota insolente
el perdón de ser libre y ser cubano!

Febrero, 1851.





EMILIA TEURBE TOLON
prima y primera esposa de Tolón.

EN LA MUERTE DE NARCISO LOPEZ

Por MIGUEL TEURBE TOLON

Muerto ¡ay dolor! el adalid valiente
que sólo para tí, Cuba, vivía!
¡Muerto!... ¡y manchada su gloriosa frente
por mano del verdugo!
¡Oh, patria mía!
Cuánto de sangre has de beber y llanto,
para vengar los manes del que un día.
de tus cobardes déspotas espanto,
por tí sacrificó cuanto tenía,
por tí buscó la muerte en la lid fiera,
por tí fué su mortaja tu bandera!

¡Oh! Cómo mana el corazón herido
torrentes de dolor, mares de ira,
tu muerte al recordar! Mas de mi lira
no lúgubre canción ni hondo gemido
se exhalará con lágrima y lamento.
No, que en tu tumba, paladín laureado,
ni lamento, ni lágrima se vierte:
se quiere sólo sangre, sólo muerte,
y decir:—¡Duerme en paz: ya estás vengado!

Octubre, 1851.



EVA GAUTHIER

La notable cantante que nos visitará este invierno, *posó* para este admirable retrato que ha hecho John Singer **Sargent**, el insigne pintor norteamericano.

Godknows.

EL ARTE DE EMILIO DALMAU



Una de las obras del original dibujante cubano que acaba de marchar, vía New York, hacia los centros de arte, donde serán apreciados sus méritos y reconocido su claro talento.



LOS BESOS

Por FARCEUR

¿QUÉ habrá sido de todos esos besos abolidos, desaparecidos, borrados por la noche de los tiempos y de la memoria de los hombres, aquellos que fueron dados hace cinco mil años, los que se cruzaron hace cinco minutos, todos los ósculos entusiastas, distraídos, mentirosos, fiebrosos, apasionados, melancólicos, furiosos?... Todos tienen un alma, estad seguros; es imposible que mueran enteramente. Conocéis la frase del trapero de Gavarin, a dos grisetas que le preguntaron por lo que pretendía encontrar en semejante lugar: "recojo todos vuestros viejos embustes de amor, mis palomas, para hacerlos nuevos". Una comedianta espiritual, llegada a la edad de los recuerdos, pasaba, decía ella, agradables noches "*rumiando antiguos besos*," demostrando lo contrario de lo que aseguraba Balzac quien aseguraba que el corazón de la mujer que había cesado de amar se ponía más duro que el fruto del almendro. ¡Si los hombres supieran que los besos constituyen un recuerdo, los prodigarían menos y de "gourmands" pasarían a ser gastrónomos!

Creamos, pues, que todos los besos evaporados, volatilizados, desencarnados, componen la atmósfera misma del amor, que es de la sustancia de los besos muertos que se hicieron los besos vivientes y que no podemos encontrarlos nuevos porque el beso es eternamente antiguo y eternamente nuevo como el fruto y como la flor.

Para estigmatizar su inocente juventud, Chenoupette dijo:—Era tonto; no podéis haceros idea! Yo creía que la boca estaba hecha *para hablar y comer!*

* * *

Sobre un banco, por la noche, una noche de noviembre o de diciembre, húmeda, fría, envuelta en brumas. Dos formas unidas por un beso que no termina nunca. Un viejo regresa de su círculo. Fuma un buen cigarro. Lo abriga magnífico gabán de pieles. Lleva una porción de buenas cosas que se compran menos esa tan magnífica por la cual daría, sin duda, todas las otras. El viejo pasa, muy digno. La pareja no se ha separado. Solamente el kepis de un agente de la autoridad sería capaz de interrumpir su abrazo donde se vuelven a encontrar la aspereza dolorosa, el temblor del hombre y de la mujer que *Rodin juntó* para la eternidad. Cuando entra en su casa, el viejo tiene frío, a pesar de los generosos radiadores. Siente frío en su cama, a pesar del calentador hirviente que su criado introduce entre las sábanas. Ha hecho mal en regresar a pie. La próxima vez dirá a su "chauffeur" que espere. Pasará a lo largo del boulevard donde los enamorados se dan cita y con su respiración empañará de manera completa los vidrios de su máquina...

* * *

El primer beso cae, en general, sobre la mano.

Es el beso más difícil de analizar. Tal cual esos tramposos que se frotan con piedra pómez los dedos para llegar a reconocer las barajas al tacto; las mujeres deberían hacer lo mismo con el reverso de las manos para comprender lo que dicen los labios que en ella se posan.

* * *

El primer beso dado a través de un velillo, como escribe el *poeta, es la prueba misma de que el ejecutante es más voraz que* delicado. Suimeride se había afectado por el pliegue de una rosa. ¿Qué pensar de un enamorado a quien no desanima el gusto del tul con moticas?

* * *

Desconfiad del que bese una mano enguantada. Os engaña con su humildad.

* * *

Por el contrario, alegraos, estimada señora, si vuestro futuro adversario se contenta de la mejilla que le ofrecéis o de la frente que le presentáis. Es bastante linda una mejilla o la frente y un gastrónomo saborea también los *hors-d'oeuvre.*

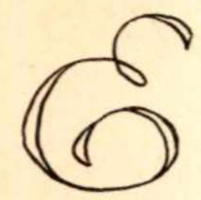
* * *

Además, saber recibir un beso es una ciencia tan complicada como darlo. Resulta difícil comprender. Y es difícil no darlo a comprender. Y es muy difícil darse aires de no comprenderlo.

París, julio de 1920.

EL PASTOR ESTATUARIO

Por FRANCOIS G. DE CISNEROS

L tan deseado Gran Premio Nacional, con que el Salón de los Artistas Franceses ofrece como soberbio galardón de omnipotencia al exponente de la mejor obra, ha sido otorgado al escultor Paul Dardé, mocetón barbudo, faunesco, casi primitivo. Producto de la Naturaleza con la cual comulgó en su adolescencia, llega a la meta en los momentos de una oquedad lamentable.

Montañas y pastor, curtido por todos los vientos, sacudido por todas las emociones, vagó mitológico soplando en su caracol églogas mientras su mano tallaba en leño, en piedra, en barro, las figuras que su mente semi-salvaje impresionaba en el anhelo del solitario chiquillo: pacía el ganado, trepado en la más alta roca del trágico diente secular, respirando a pulmón pleno la vida bucólica; sondeando el azur con sus ojillos indagadores; buscando en las noches profundamente azules la contestación de los astros.

Con el zurrón y el cayado vagó por las montañas, en espera de la voz que había de venir. A los catorce años su mano, hábil ya, en modelar una cabra, en esculpir una aldeana, no podía escribir y de la vida apenas llegaban hasta él, que vagos retazos de indiferentes nuevas; sólo su alma rústica y profética, le empujaba a la labor gallarda y varonil de pedir al mármol, un nuevo movimiento y un nuevo hálito.

Protegido y mimado, abandonó el gran misterio de los bosques, colgó de una rama su flauta y lanzó al viento su cónico gorro pastoril: en la mochila llevaba junto al inmenso entusiasmo, tres libros que debían marcar la senda de la victoria.

Shakespeare, Dante y la Biblia eran las tres hogueras donde el silvano adolescente calentaría sus brazos musculosos, su alma poética y simbólica y su cerebro ronzo y macizo. Su comprensión artística basada en las grandezas de los montes, en la dramaticidad de las nubes, en la congoja de los torrentes, en la monstruosidad de los abismos; lo indujo a la labor formidable de Miguel Angel, de Verrocchio, de Rodin y de Bourdelle. Rechazó la suavidad femenil, la mística fiebre de los marmolistas, la eterna caricia pagana ante la academia muliebre; y titánico, enigmático e inconforme, caminó por los mitológicos sonetos de Shakespeare; por los versículos desconsoladores de la Biblia y por los cantos demoníacos del bardo florentino.

Paul Dardé, ayer era una esperanza, un nombre pronunciado con ardor por sus camaradas de taller; esperado con ansia por los profundos animadores del bronce; y en más de un cenáculo de Montparnasse, alguien se alzaba, vaticinando la llegada del Mesías.

La misma sangre de Rude, de Falguieres y del mago de Meudon corre por las venas del pastor de Cevennes; el mismo genio inspirador de los griegos isleños y de los romanos imperiales arde en el corazón del franco moderno, que modelando en la arcilla cevenense comenzó la carrera tan rápidamente coronada por el mejor de los triunfos.

Apenas los críticos descubrieron las dos maravillas escultóricas de Paul Dardé, expuestas en la gran selva marmórea del *Gran Salón de Primavera*, una curiosidad insólita tocó a la tranquila puerta del taller de Dardé; el silencio escolástico de *rue de la Université* fué alterado con el fragor de todo París, ansiosos periodistas, mercantes ambiciosos, coleccionadores, estudiantes, cortesanas, aristócratas, religiosos, una multitud afanosa y morbosa, decidida a rendir homenaje al gigantesco domeñador de la piedra!

Y Dardé, modesto, asustadizo, tímido, partió a sus montañas, para escuchar la sola voz que le interesa, la gran voz augusta y sacra de la Naturaleza.

En bronce y mármol, ha ejecutado la cabeza rodeada de serpientes, el *Eterno Dolor*, inspirado en Dante. En piedra de Euville, el *Fauno*, chacalesco y zumbón. La angustia, el terrible dolor de esa cabeza humana, atenaceada por las sierpes de todos los martirios, mordida por los colmillos de todas las infamias; apretada por los anillos de los reptiles; como infinitos dolores humanos pesando sobre la existencia; símbolo tremendo y desconsolador del paso nuestro sobre la tierra.

Dardé ha dado al montón de sierpes todo el movimiento de sus cuerpos invertebrados, toda la viscosidad glacial de sus arabescos; toda la caprichosa decoración de esos lomos cuadriculares y puntillados; como si cada reptil en su simetría bella y asquerosa representase un ejemplar de un compendio geológico, un estudio cuidadoso de un texto de Lemarck: cada serpiente es un dolor horadando la vida, enredándose en la crencha de la humanidad, apretando las sienes blancas de la dolorosa efigie! En la ejecución de *El Eterno Dolor*—comprado por el Estado—el artista ha pulido y acariciado con mano sabia el mármol; ha animado los tubulares cuerpos y ha prendido anatómicamente las contracciones del dolor.

En *El Fauno*, Dardé ha usado el pico con un atrevimiento y una fuerza de primitivo. La dura piedra de Euville sólo se rinde ante el acero, y el brazo inchado de músculos del aldeano no vaciló a cortar el bloque; vivificándolo con el cincel, dándole la sensualidad la nariz corva; la picardía a los ojos de corneja; la bestialidad a las orejas inmensas y la fuerza a esa mano enorme, sarmentosa, donde las venas saltan como cordajes y los dedos son tenazas que han de caer poderosos sobre las blancas ancas y los gordos muslos de las ninfas y las náyades.

Después de Rodin el mundo creía dicha la última palabra en el arte de animar la piedra; como si la parábola comenzada en Fidias hubiese alcanzado su término; pero al surgir de una vida obscura este Silvano florestal, este Apollón montañés, con su barba hirsuta, sus ojos claros y su mente firme, el Arte y la Belleza han encontrado un nuevo campeón, decidido, robusto, enérgico y entusiasta!...

París, 1920.





EL FAUNO

por PAUL DARDÉ



La Apache

DIBUJO DE BOLINS

LA RAZA ADÁMICA

AL MARGEN DE LA BIBLIA

Por ÁLVARO DE HEREDIA

La raza adámica tiene todos los caracteres de una raza proscrita; los espíritus que de ella forman parte vinieron confinados a la Tierra ya blada, bien que por hombres primitivos sumidos en la ignorancia, trayendo por misión hacerla progresar con la luz de su inteligencia ya desarrollada...

El mundo superior de que fueron expulsados esos espíritus, ¿no sería para ellos un paraíso perdido?

Allan Kardec "Génesis espiritual".



LA aeronave del sabio Haadam trasponía en aquellos momentos el magno canal de Halicón en dirección a las montañas del norte, residencia del Sumo Sacerdote Hussuan, representante del Gran Espíritu Protector y Guía del planeta Hagám (1).

Del canal de Halicón partían a derecha e izquierda multitud de canales secundarios los que entrelazaban entre sí las diversas regiones de aquellas tierras. A sus márgenes florecían bellas ciudades de cúpulas doradas, circundadas de campos de fantástica flora donde los tonos rojos preponderaban. Naves eléctricas corrían rápidas por sobre sus aguas y aviones, eléctricos también, surcaban el aire.

Haadam, reclinado en la borda de su aeronave, veía distraído allá abajo, el correr del paisaje tratando de explicarse por centésima vez, el motivo de la llamada del Gran Sacerdote.

¿Sería...? No; no era posible. En gran secreto llevaba las experiencias que le harían poderoso, tan poderoso como el Gran Espíritu; sólo su compañera, su hijo y algunos fieles ayudábanle en esta empresa.

El timbre del contador de la aeronave avisó con su repiqueteo el final del viaje.

Los mecánicos pusieron el avión a media velocidad y, casi rasando, traspusieron las murallas de jaspe rojo que aislaban del resto del mundo los palacios y dependencias del Sumo Sacerdote.

En la terraza que se le indicó posóse la nave aérea y a los pocos minutos, Haadam descendía en un ascensor a los salones subterráneos del palacio central.

Un chela o discípulo del Iniciado, le hizo penetrar en la cámara que de antemano se le tenía dispuesta y donde debía esperar tres días antes de ser recibido por el Gran Sacerdote.

Haadam, luego de tomar la ducha eléctrica, como compensación al desgaste de las veinte horas de navegación, bebió unos sorbos de elixir de vida y, antes de reposarse por el sueño, avisó a los suyos por el teleparlante inalámbrico, su feliz llegada.

Al despuntar el nuevo día el teleparlante recordóle la hora de la creación, transmitiéndole luego, el permiso del Iniciado para que vagase libremente por todas partes.

Haadam, recubriendo su cuerpo con la túnica y clámide blancas de finísimo tejido, especie de hábito monacal, únicas vestiduras permitidas dentro del recinto sagrado, dióse a recorrer el intrincado laberinto de jardines y construcciones.

Visitó a Yalum, amigo suyo y sabio físico que, en la traqnuilidad de aquella vida, trabajaba incesante en descubrimientos asombrosos cuya fama recorría de polo a polo los ámbitos de Hagam, y con él compartió largamente acerca de la posibilidad de desmaterializar el cuerpo humano dándole aún más facultades de las alcanzadas y mayor vida. Vida cuyo término medio en Hagam era de ochocientos a mil años, en virtud de que las enfermedades habían sido dominadas hacía siglos.

En inmenso taller, al norte de las edificaciones, admiró, guiado por un discípulo de Yalum, el último de los descubrimientos del sabio: la aeronave interplanetaria. Merced a ella se había explorado, de cinco años a aquella parte, varios astros cercanos de cuyos paisajes y animales habitadores, había traído pruebas el cinematógrafo. La exploración más imteresante hasta entonces, cuya fauna y flora atraía especialmente la atención de los hombres de ciencia de Hagam, era la del planeta Haadama, mundo muy semejante a aquel en que vivían y el cual, sin duda, alcanzaría con los siglos, el desarrollo civilizador de que gozaban los hagamitas. La diferencia de sus paisajes con los de Hagam, debíase principalmente a la abruptez de aquella naturaleza casi en formación, donde el tono predominante de los vegetales y arboledas era el verde, en lugar del rojizo acostumbrado en Hagam. Allí encontrábanse en estado gigantesco y salvaje la mayor parte de los animales que los hagamitas tenían domesticados y dóciles. Los hombres de aquel planeta eran groseros, rayando en la animalidad, cubierto el cuerpo de vellosidades, con rudimentos de lenguaje, viviendo en cavernas y alimentándose bárbaramente de la carne de fieras o de pájaros. Su cuerpo recordaba vagamente las formas de los hagamitas, las que una juventud perpetua embellecía idealizando las figuras. Algunos habitantes de aquel planeta que vieron en los aires a los hagamitas de la primera expedición postráronse en tierra tomándolos por dioses.

En la prehistoria de Hagam encontrábanse huellas de razas semejantes.

El consejo de sabios preocupábase, oyendo las instrucciones del Espíritu Protector de Hagam, en encontrar el medio de llevar hasta allí una semilla de progreso capaz de mejorar la suerte de aquellos habitadores del mundo recién descubierto.

En el Templo de la Mediumnidad asistió Haadam a una tenida en que un espíritu elevado explicó que el planeta Hagam en su principio, era semejante a Haadama, siendo debido su progreso actual a las inmigraciones de espíritus procedentes de mundos superiores, los cuales quisieron o tuvieron necesidad de sacrificarse para obtener el mejoramiento de sus hermanos.

Todas las tardes, al anochecer, poníase Haadam frente a la pantalla de aluminio del teleparlante de su celda para comunicar con los suyos. Mientras hablaba y oía la voz de su dulce compañera Evahá y de su hijo Caína, veía aparecer sus amadas figuras en el metal bruñido.

La mujer presentábase preocupada por la tardanza del regreso, pero Haadam supo tranquilizarla siempre.

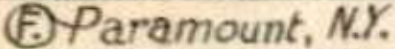
Por fin, al comenzar el cuarto día, fué Haadam introducido a la presencia del Gran Sacerdote, el Conductor del planeta Hagam.

La venerable figura del Iniciado resplandecía aureolada de ráfagas de luz; blanquísimas eran sus vestiduras, sobre las que caía

(1) *Haadam, en hebreo, hombre.* (2) *Hagám, en hebreo, Paraíso.*

(Continúa en la pág. 55)

A 88-21



LOVE ME LOVE MY DOG

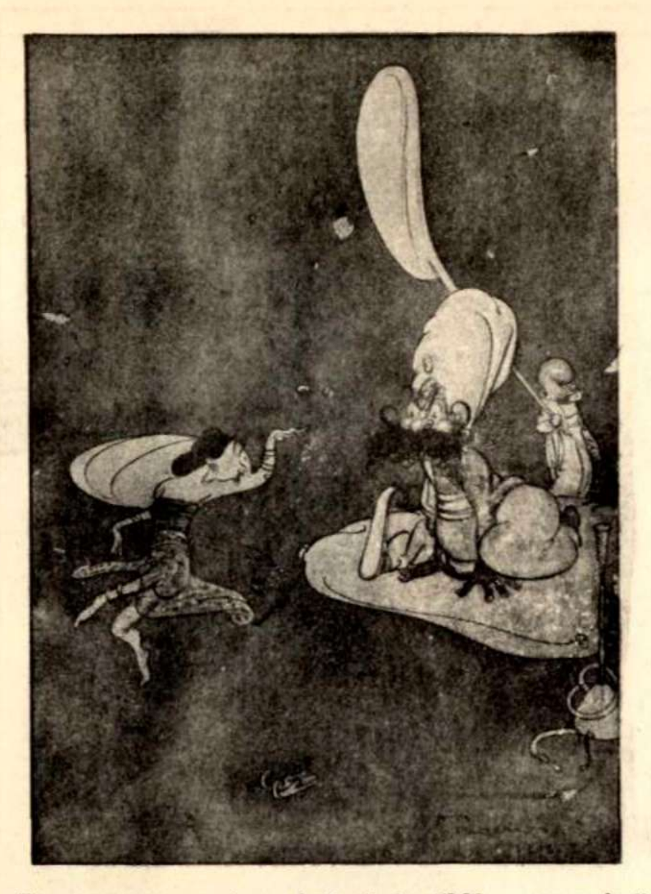
BETTY COMPSON
MAE MURRAY
PEARL WHITE

Siempre se ha calificado al hablar de una mísera existencia, de *vida de perro.* Y en estas páginas, que adornan estas tres estrellas del arte silente, se da un rotundo mentís al que propaló tal versión. Por eso los ingleses llaman a los venturosos así: "*¡You lucky dog!*"



LUBOWSKA

Hija de la tierra de los czares y de las estepas, paisana de Pavlowa y de Tolstoi, insigne artista aquí bellamente retratada por Marcia Stein, que es rusa como ella y gran temperamento, como ella también.



Extrictamente oriental: un baile de las "Mil y una noches".



La acompañante que lo ha hecho lo mejor que ha podido.

LOS MODERNOS DIBUJANTES INGLESES

V

BATEMAN

Por BERNARDO G. BARROS



CUANDO parecía que en cuestiones de arte humorístico los alemanes, los franceses y hasta los norteamericanos, habían dicho la última palabra, tres grandes dibujantes ingleses—Heath Robinson, Studdy y Bateman—reunen las más opuestas tendencias, la funden con el sano buen humor de su escuela y de su raza, y obtienen dentro de ese arte, una personalidad inconfundible. En su patria, donde la mayor parte de los humoristas siguen apegados a los tradicionales modelos de la escuela, son verdaderos innovadores. Fuera de ella, tienen la excepcional importancia de haber libertado al humorismo de cierto exceso literario que ha llegado a ser, para muchos, una amable manera de expresar las más diversas filosofías...

Pocos humoristas han logrado presentar con tanta exactitud como ellos, el lado cómico de la vida. La fantasía exhuberante de Heath Robinson y de Studdy, es de una fecundidad verdaderamente asombrosa. De no haber sido dibujantes, Mark Twain habría tenido en ellos dos soberbios competidores.

Se diferencian de Bateman, en que éste se aparta muy pocas veces de la realidad. Caricaturista notabilísimo, observador infatigable de la vida, a este último corresponde el honor de ser un afortunado pintor humorístico de su pueblo y de su tiempo. En efecto: mientras Heath Robinson y Studdy crean páginas graciosamente disparatadas e inolvidables, Bateman contempla cuanto le rodea buscando más que el ridículo casi siempre agresivo, el cómico momento en que se transparenta la ingenuidad humana. Así en las celebradas danzas orientales él ve, por ejemplo, tan sólo una bufonada de más o menos buen tono; y en los *sports*, uno de esos bellos entretenimientos en los cuales el hombre reune a veces el entusiasmo y la inconsciencia. ¿Queréis también nada más real, y al mismo tiempo más cómico, que esa página inspirada por la recepción solemne en que un hijo de familia recibe la investidura de la "mayoría de edad" mediante un discurso del padre emocionado? El joven, sintiendo que sobre él pesan, desde ese momento, la tan deseada libertad y la gravedad de su destino, es el centro de todas las miradas de sus parientes y amigos, mientras el hermano menor, de gran gala, con su chaquetilla del aristocrático colegio de Eton, le admira soñando con cuando él sea también protagonista de una escena semejante. Ved asimismo esos *five funkers* capaces de arrasar con todo antes que perder su reputación de formidables deportistas aunque se estrellen en cualquiera de las truculentas ondulaciones de la montaña.

Para expresar todo esto no ha tenido necesidad de recurrir a ese dibujo menudo, excesivamente retocado, que ha sido tan del gusto de la mayor parte de los humoristas de su patria. Al contrario. La línea tiene en él tal poder de expresión, que sintetiza todos los valores. Es un procedimiento en donde, además, el artista no olvida los elementos decorativos que culminan, por ejemplo, en esa página, de la colección de *Las enfermedades*, dedicada al catarro. ¿No os recuerda allí, por su sencillez y por la distribución de esos valores, a las estampas japonesas que tanta influencia han ejercido no sólo en el dibujo humorístico sino en las otras manifestaciones del arte contemporáneo?...

(Continúa en la pág. 83)

¿ VENDRAN ?

Creemos que sí. Todas estas notabilidades de la música, visitarán a Cuba, esta próxima *season*. El señor Chané, lugarteniente de Bracale, nos aseguró también que Mascagni, Caruso y Titta, vendrán a la Habana en Mayo.

La *Havana Musical Bureau*, pseudónimo de una interesante señorita habanera, nos asegura que Percy Grainger, Albert Spaulding y Eva Gauthier serán oídos en esta urbe, muy pronto.

Pablo Casals, el más grande de los violoncelistas del orbe, vendrá contratado por la simpática sociedad Pro-Arte Musical, y creemos que será digna secuela de los éxitos de Elman.



Pablo Casals

Maria Barrientos

Titta Ruffo

Spaulding

Grainger

CON LOS POETAS

ECLOSION...

Por CIANA VALDES ROIG

Frente a la vida y al dolor, mis males
no pudieron vencer... Sobre el abismo
pusieron milagrosos los rosales,
de mi ilusión y mi romanticismo

voces de amor... Y de mis ideales
irguióse la altivez del egoísmo.
Brotaron sin saber los madrigales
en el solaz de mi subjetivismo;

porque logré beber en la tristeza,
como en una fuente de belleza,
la sana paz de las meditaciones...

Optimista, mi alma no vacila,
y ya lo veis, es como una pupila
abierta a todas las inspiraciones.

EL REGALO DE APOLO

Por JAIME TIO PEREZ

Volando en alas del fugaz eolo
vine en nombre del Genio que me envía,
atravesando la celeste vía
que tuve que cruzar de polo a polo.

Y díjome al partir: a *él* tan sólo
darás este joyel de poesía
que guarda nuevas claves de armonía;
al predilecto vástago de Apolo

quien de la rima elígelo monarca
poseedor de las mieles del Himeto.
Se fué la musa que trajera el arca:

...y del joyel cuando violó el secreto,
transfigurándose el genial Petrarca
retuvo entre sus manos el soneto!

DE "EL LIBRO ANONIMO"

Por GUILLERMO DE MONTAGU

Margarita, Desdémona, Eloísa, Julieta,
¿dónde estáis, dulces flores, que marchitó el dolor?
Venid a donde llora muriéndose un poeta,
e infundid a su amada vuestra y vuestro amor!

Enseñadle que puede la pasión más que todo
y que es más noble a veces, que resistir, caer.
Decidle que los besos purifican el lodo,
y hay virtud en el crimen y en la pena hay placer.

Que sobre la perpetua ficción de los deberes,
supieron poner siempre las divinas mujeres,
el amor, que es la eterna verdad, sin vacilar...

Y que es piadoso y bello consolar al que gime...
¡y que el amor de todos los pecados redime,
porque el mayor pecado de la vida es no amar!

(Del "Cancionero del amor y de la vida", próximo a publicarse.)







LA SEÑORA DE FERRARA

(née María Luisa Sánchez)

Ultima fotografía de la culta y distinguida dama cubana, que reside en New York con su esposo, el doctor Orestes Ferrara, ex-presidente de la Cámara de Representantes.



Los ministros de México, Estados Unidos de Norte América, República Dominicana, Italia, Colombia, Argentina y España, acompañados del Dr. Azcárate, Secretario de Justicia, y del Dr. Soler, introductor de ministros, rodeando al doctor Vidaurre, ministro de Guatemala, la noche de la fiesta que este diplomático ofreció en el *chalet* de la Legación. Conmemorábase ese día la independencia de los guatemaltecos.

Villas.

PRELIMINARES DE TEMPORADA

(Notas sociales del pasado mes por EL DUQUE DE EL)

Pasó septiembre entre rachas de lluvia, que simulaban ciertos días de Londres, calurosos y húmedos, y sólo muy contados fueron los días de sol.

Con excepción de las veladas del "Nacional", donde triunfa la gracia y belleza de Stefi Csillag, todavía no se congrega el *grupito*, como dice Francois Cisneros.

Los primeros *viernes* del Tennis no han resultado muy animados, pero se espera que ya en este mes, con la llegada de ausentes, cobre más vida.

* * *

A mi mesa de trabajo llega una cartita en fino papel lila, con un diminuto escudo heráldico y fechada en New York. Letra menuda, como de mano nerviosa, que ha pasado por el Sacred Heart, me da noticias de esa metrópolis y de Europa:

" Hace dos semanas que volví de Europa. He recorrido Biarritz, San Sebastián, París, Bruselas, Londres, Niza y hasta Dauville y Trouville no me detuve.

"¡Cuánto cubano me he encontrado por esas remotas tierras! En Hendaye saludé a Francois G. de Cisneros, el de las lindas crónicas de SOCIAL, que iba, por cierto, muy bien acompañado. Con él visité Bakharetchea, la casa de Pierre Loti.

"En el *lobby* del Hotel Pérouse, en la calle parisién de ese nombre, con un simpático y joven matrimonio: Guillermito Martínez y Piedad Díaz. En el Hotel Du Palais, en Biarritz, me encontré con un nutrido grupo de habaneros: Cosme de la Torriente y su bella señora; la linda María Gómez Mena de Cagigas; la condesita de Torrubia, la marquesa de Perijaa, la señora de Montojo; Colás de Cárdenas *and wife;* el doctor Ramiro Cabrera y su esposa Juanilla Duquesne; Carlos Párraga y sus bellas hijas; Nicolás Bravo; Ignacio Angulo y señora, que vive siempre en París; Fontanals y María Teresa Herrera; el conde de Lombillo; el conde de Peñalver, que es un viejecito encantador como Tintín. Ese día salió la *Gazette de Biarritz* con un *bombazo* merecido a tres columnas a Cosme de la Torriente. Lo han agasajado muchísimo. En Dauville me encontré con los inseparables Manolín Hierro y Lorenzo Angulo, que como Cisneros, nunca pueden andar solos, sino muy bien acompañados. Como que en esa playa de Dauville es estupenda la colección de caritas lindas que se ven.



SRTA ESTELA MARTINEZ
que se desposó con el señor Raul Fumagalli, en New York.



SRTA. NOEMI NODARSE MORENO
que se unió en matrimonio al doctor Antonio del Junco.

"También he saludado en distintos lugares a *Quiquí* Conill; a Bobadilla, que se ha recortado aquellos fieros mostachos de antaño; a *Pepe* Vila, impecable dentro de sus trajes de Pull.

"Una linda cubana que admiran mucho los concurrentes a la Concha de San Sebastián: Hermes Díaz de Mesa.

"Las familias de Crusellas y Santero también recorren encantadas la vieja y derruída Europa.

"En fin, chico, que (*Sigue en la pág.* 71)



NANÁ HERRERA

Bellísima señorita, orgullo de la colonia venezolana, que será presentada próximamente en sociedad.

©Blez



BEBITA DIAZ Y BRIDGMAN

que acaba de contraer amoroso compromiso con el señor Felipe Rivero y Alonso, hermano del Conde del Rivero.

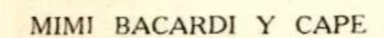




Colomines

ROSITA RIVACOBA

de cuyas bodas con el doctor Miguel Marcos Suárez, el notable periodista, han dado cuenta las crónicas diarias.



MIMI BACARDI Y CAPE

la gentil escultora, hija del notable publicista y patriota, que ha contraído matrimonio con el doctor Grau Triana, en la capital de Oriente.

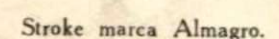


Blez

LA ULTIMA FIESTA EN LA VIEJA CASA DEL YACH



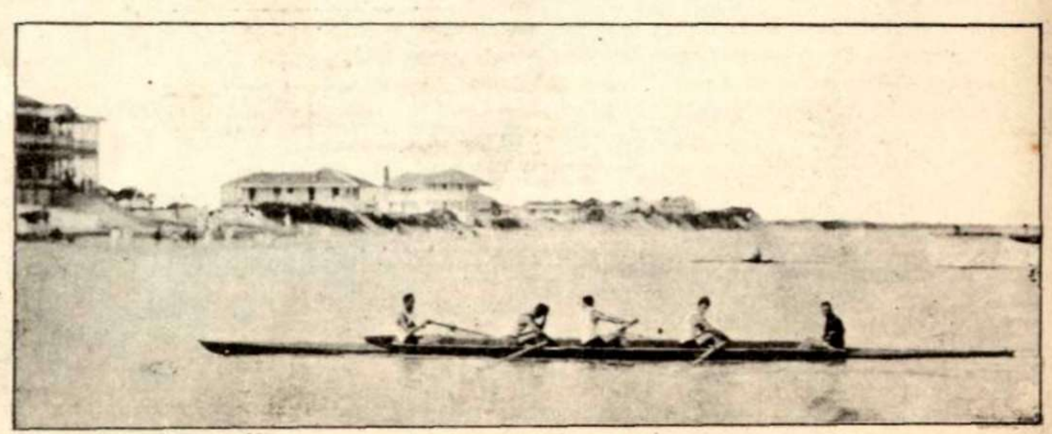
La victoria, mejor dicho, la cadena de victorias, del viejo *Habana Yacht Club* tienen que *mojarse*, como se dice ahora por *celebrarse*. Y en un abundante chorro de rubia champaña se festejó el triunfo de los hercúleos remeros, que en Varadero y en Marianao colocaron la enseña roja y azul a una altura envidiable. El salón de comer de la vetusta casa fué convertido por obra y gracia del arte y del buen gusto en floresta sombría, cuajada de diminutos focos que simulaban enormes luciérnagas. Reproducimos aquí varias mesas: la de babor es la del doctor Carlos Miguel de Céspedes, que la decoraba la presencia de las señoritas Villalón, Carrera Justiz, Johanet, Goyri y Obregón. Los garcones eran los señores Azcárate, Carrera Justiz, Cárdenas y Massaguer. La central fué la de *la bulla*: mesa presidencial donde se sentaron bellas damas como las señoras de Morales, Calvo de Franca, de Posso, de Morales Valcárcel, de Aspuru y la directiva del Club, y representaciones distinguidas de los clubs V.T.C. y Cienfuegos Yacht Club. La banda de la Marina, sobre el asfalto del muelle, y una *jass-band* encaramada sobre la puerta del bar, mantenía a los aliados de Ana Pavlowa en constante conmoción. En las *verandas*, como siempre, se charló, se criticó y se flirteó. Rafael Posso, el infatigable, corría presuroso de estribor a babor y de



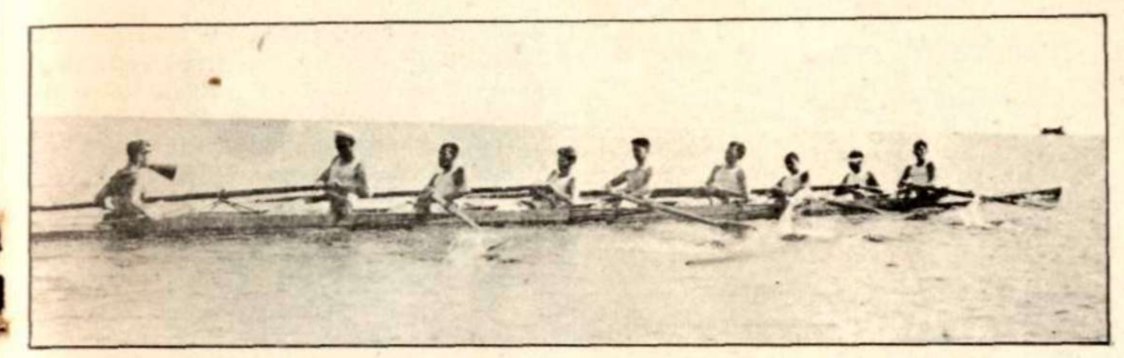
Stroke marca Almagro.







A
HT CLUB DE MARIANAO



Los *boys* de Tintin ganando en Marianao.



Castroverde Jr., el as del single skull.





¡Hasta sin canoa!

proa a popa preparando la batería, que comenzó con un fuego graneado de apetitosos *hors doeuvre*. En la mesa de estribor contempla el magnesio la señorita Lydia Cabrera, y los *feos* la imitaban también.

E. Villas.

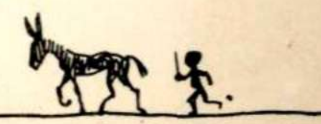


Los mismos *boys* llevándosela en Varadero.

DE NUESTRA HABANA

LA CALLE DE PEÑAPOBRE

American Photo Studios.



—¡Esto de los bancos me alarma! ¡Yo que tengo mis fondillos en éste!

¡AI DE ELLAS!

MANE-THESEL-PHARES

Por FED. HENRIQUEZ I CARVAJAL

A Manuel Sanguily.

¡Qué sueño tuve, pavoroso i raro,
la noche triste del funesto día!
si en él, acaso, el pensamiento paro,
me tiembla el alma, sudorosa i fría.

Un buitre enorme, que en sus garras fía,
de sangre ajena codicioso, avaro,
su corvo pico con deleite hundía
en un inerme corderillo ignaro.

De angustia presa i de mortal congoja,
sin voz, exangüe, bajo el cielo obscuro,
quedó el cordero de la noble entraña...

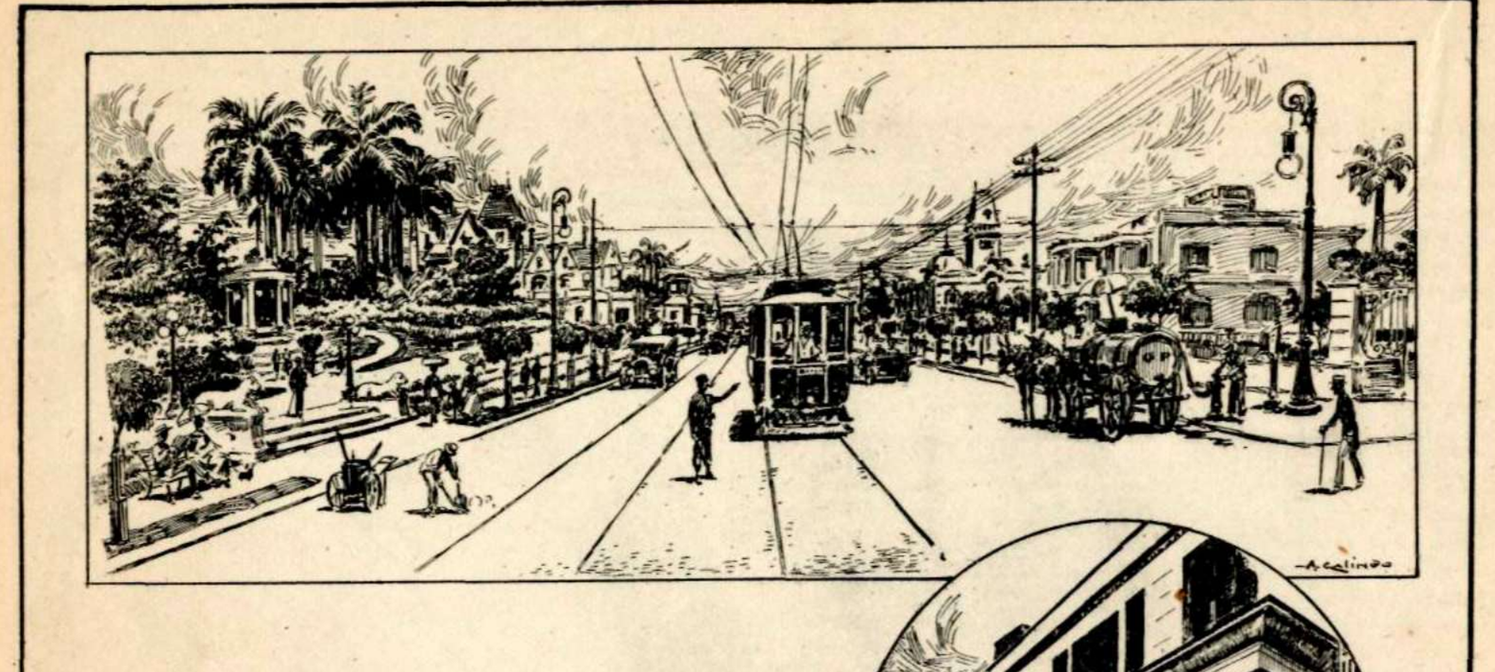


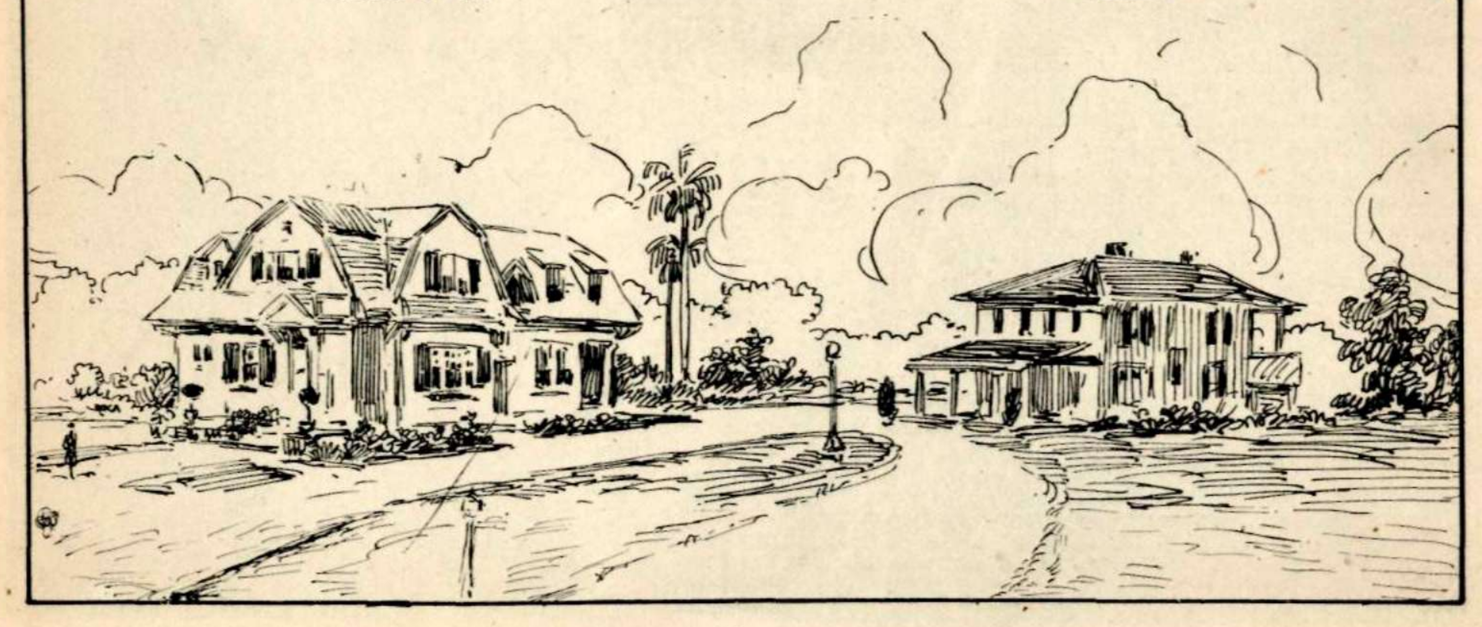
I el mundo hispano la leyenda roja
de nuevo ha visto sobre el regio muro...
¡Ai de las tierras que el Caribe baña!



Habana, julio, 1919.







LA RAZA ADAMICA

(Continuación de la pág. 37)

una luenga barba, blanquísima también. Sentado sobre dorado trono, rodeábanle varios sacerdotes auxiliadores. Miró a Haadam, de manera escudriñadora y, en tono de reconvención, preguntóle con triste dulzura:

—¿Quién te indujo, oh Haadam, a desobedecer la Ley Divina?

—La mujer que tengo por compañera me indujo a ello—contestó Haadam comprendiendo aterrorizado, que sus experiencias habíanse traslucido.

Entonces el Sumo Sacerdote, mirando hacia uno de los muros del salón, donde estaba la placa de aluminio del teleparlante, hizo comparecer en ella a la lejana Evahá y preguntóle:

—¿Qué es lo que has hecho, mujer?

Evahá cayó de hinojos y sollozando, relató el pecado:

—Señor, tranquilos vivíamos en esta remota región que Haadam administra en nombre tuyo. Naciónos un hijo, pero yo no era feliz. Sabiendo la serie de reencarnaciones que aun nos quedan para alcanzar el estado de Aggelos (1) quise aprovecharme de la alta sabiduría de Haadam, induciéndole al estudio día y noche, con el fin de que encontrara un medio de desmaterializar nuestra forma corpórea y poder lanzarnos al espacio en busca de mundos superiores casi espirituales, donde vivir. La magia negra nos tentó y ella hízonos pecar.

—Hijos—exclamó el Sumo Sacerdote—vuestro pecado fuéme revelado por los mediums videntes y por el Gran Espíritu y El os hace saber por mi boca, vuestra sentencia. Habéis desobedecido las Leyes del Cosmos rehuyendo el progreso normal de los espíritus, por esa razón debéis ser deportados de Hagam, donde hubiérais podido seguir viviendo felices, siendo abandonados en un mundo que empieza en el que reinan el trabajo, el dolor y las enfermedades Siglos y siglos pasarán antes que en ese mundo existan el adelanto y el comunismo puro que nos ha hecho felices. Vosotros con vuestras ideas de adelanto anormal, ideas que tuvisteis ya en las dos últimas encarnaciones, constituís en lo sucesivo, un embarazo para el progreso de nuestro planeta, una perturbación para el reposo y la felicidad de los buenos y por lo tanto se impone el castigo. Iréis a ese nuevo planeta en donde aplicaréis vuestra inteligencia y la intuición de vuestros conocimientos adquiridos, para el progreso de aquellos entre los que vais a vivir. Al propio tiempo expiaréis en una serie de existencias penosas y con rudos trabajos, vuestras culpas y vuestra obstinación voluntaria. Sirvaos de consuelo la idea del perdón nunca dudado y que el mundo por vosotros en la vía del adelanto, recibirá de tiempo en tiempo, la visita de Enviados que, tomando carne entre su humanidad, predicarán la Ley suprema única capaz de dar la perfección. Haadam: por cuanto oísteis la voz de tu mujer, vivirás con trabajos y con el sudor de tu frente mantendrás a los tuyos. Y tú, Evahá: conocerás dolores y entre ellos tendrás a tus hijos, viviendo bajo la potestad de tu marido, el cual tendrá dominio sobre tí. Los espíritus de los que pecaron en vuestras ideas de soberbia irán, luego de desencarnados, a tomar cuerpo en el mundo que vais a vivir. Sólo vosotros y vuestro hijo llegaréis a él en vida. Id en paz y que el Gran Espíritu, protector de nuestro sistema os ampare.

A los pocos días la aeronave interplanetaria elevóse a los aires, desde el patio central de la residencia del Sumo Sacerdote, llevando a Haadam, a su mujer y a su hijo en cumplimiento de la sentencia.

El sabio Yalúm, inventor del artefacto maravilloso, mandaba la expedición compuesta de cincuenta chelas a sus órdenes.

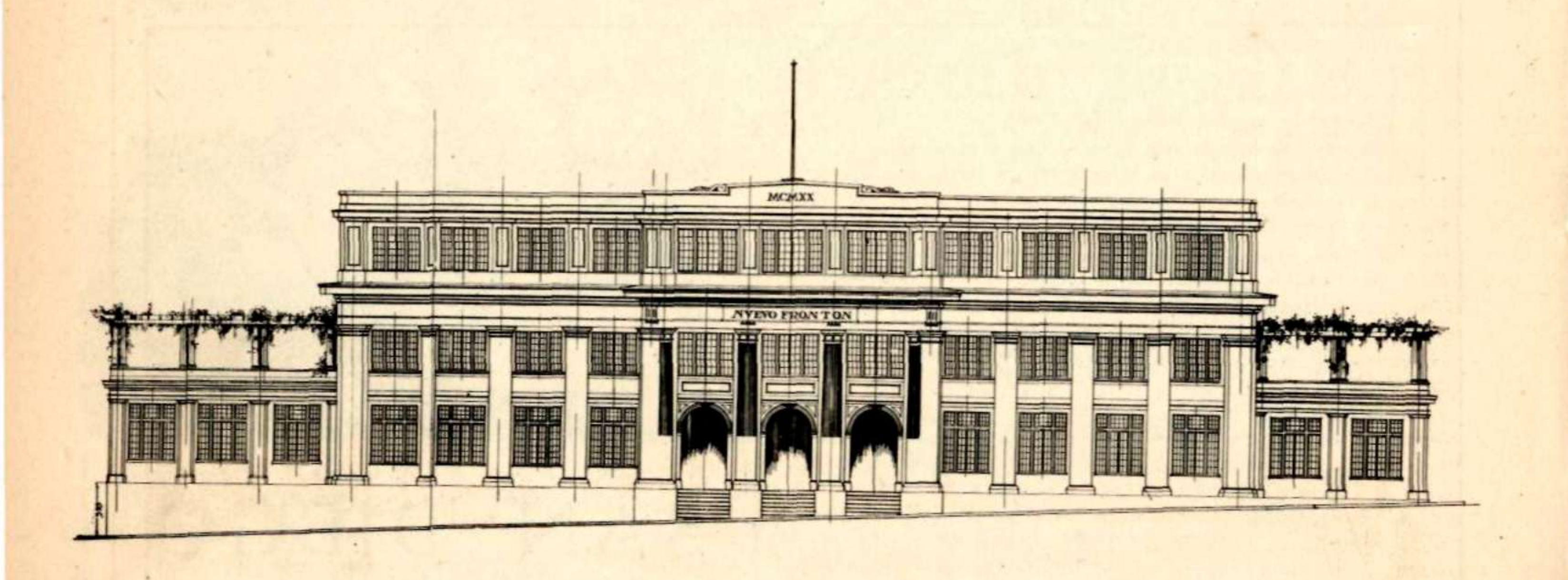
Con rapidez indescriptible alejábase la aeronave de la atmósfera de Hagam haciendo funcionar los irradiadores neumáticos que librándola de la atracción del planeta que dejaba, permitíanla lanzarse al espacio en busca de Haadama. Los tripulantes iban provistos de escalafandras con objeto de poder atravesar las regiones interplanetarias.

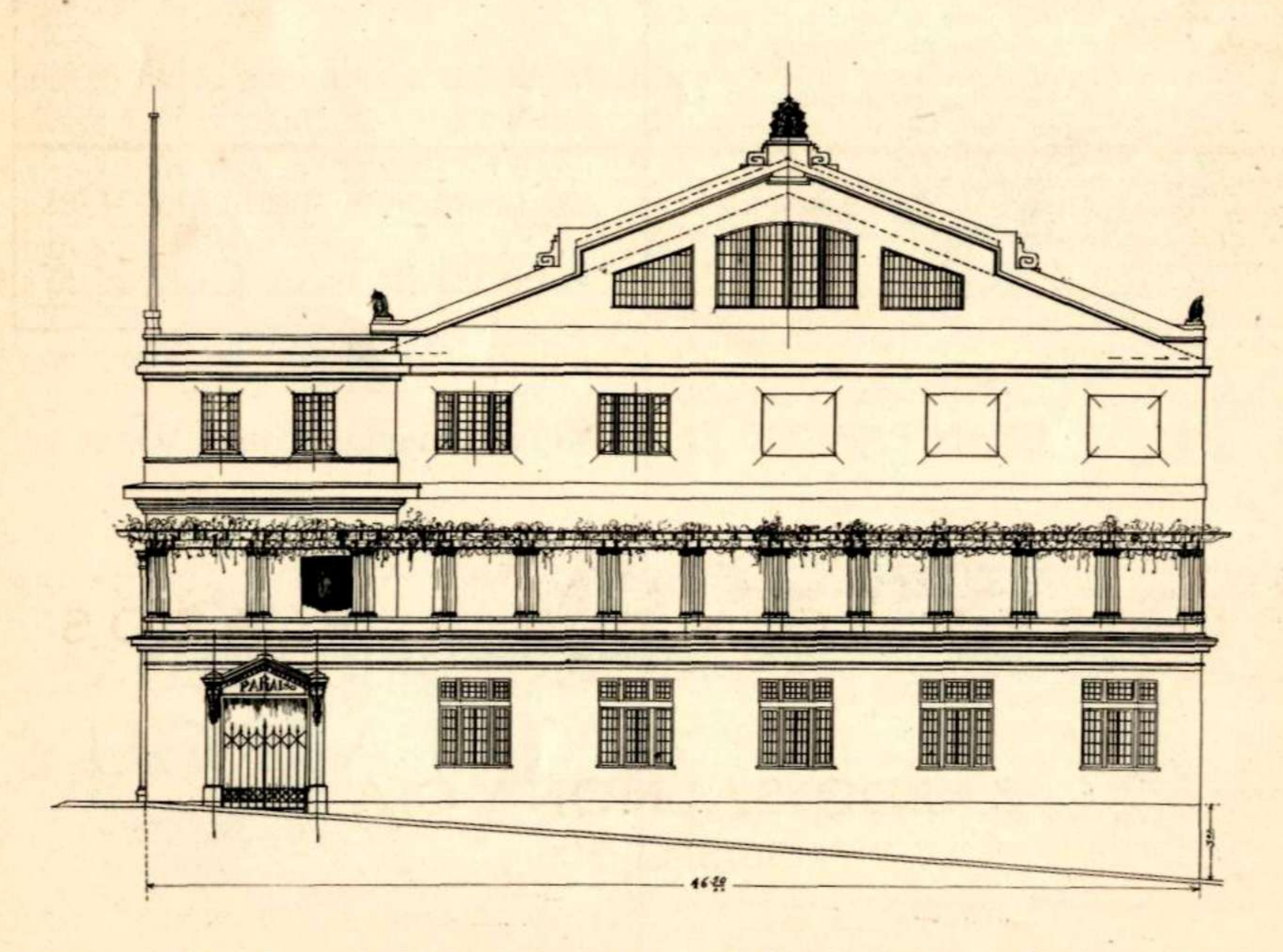
A las cincuenta lunas penetró la aeronave en la atmósfera te-

(Continúa en la pág. 74).

(1) *Aggelos, en griego, enviados, ángeles.*

ARTE ARQUITECTONICO





Dos aspectos del "Nuevo Frontón Jai Alai", que construye el señor Marino Diaz, cerca de la Calzada de Belascoaín. Será el mejor de Cuba, y tendrá, además, salones de baile, restorán y otras comodidades desconocidas en los edificios de su clase.

(Continuación de la pág. 21)

durante la corta intervención que siguió a nuestra guerra de independencia, le robaron a la ciudad, al tomar ciertas medidas de higiene, "casi todo su carácter". ¿Se esfumó con la basura lo que de pintoresco tenía la ciudad? No lo sé, pero prosigamos. Nos vestimos, observa Monsieur Reboux, como los norteamericanos y las damas importan costosos trajes de París. Resultado: que no hay color local para un novelista a caza de contrastes y de novedades. Muy de lamentar. Pero esto es más grave: hemos perdido la libertad moral. De dónde ha sacado Monsieur Reboux tan curiosa idea, yo no lo sé. "El rigorismo protestante" pesa sobre nosotros; no nos atrevemos a decirlo muy alto pero aquí "se nota en el fondo la irritación de un pueblo avasallado por un amo". (¡¿?!)

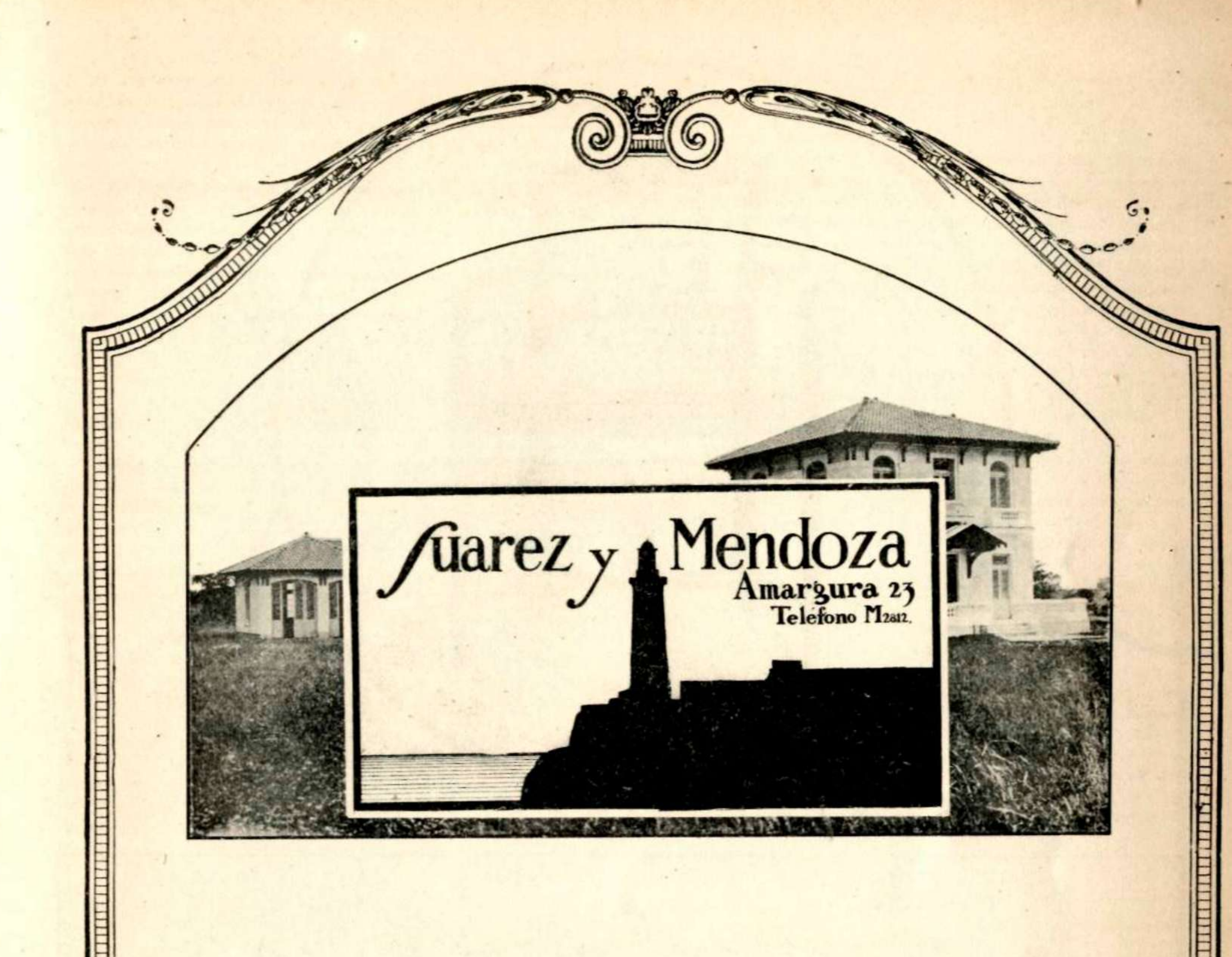
En el teatro "Alhambra" asiste a un espectáculo tan obsceno como cándido, terminado con la indispensable rumba, palabra que quiere decir "frotación", cosa que yo ignoraba. Y ante el entusiasmo del público se le ocurre que los cubanos somos profundamente hostiles al yanki, aunque todavía no hemos siquiera hecho un gesto brusco capaz de revelar nuestra sed de independencia. Decididamente, Monsieur Reboux nos confunde con Filipinas.

Un día, deseoso de contemplar el campo, toma asiento en un gran automóvil de turistas; probablemente por economía, ya que nadie le obligaba a ello. Le asombran los berridos que lanza el guía por su bocina; nota que los negritos ríen y le miran señalándole con un dedo, y ve una negra vieja que fuma un gran tabaco sentada en la puerta de su casa. A su regreso, sin duda fatigado y cubierto de polvo, como cualquier turista de los que en París se aprietan en los enormes autos de la agencia Cook, desgraciados viajantes a los que les llueven cicerones tan gritones, cultos y bien educados como los nuestros, ¡al fin!, da con un negro estrambóticamente vestido, al cual le pregunta en un castellano purísimo: *¿Dove* está el consulado francés?" Respondiéndole el obscuro ciudadano con un incoherente y entrecortado discurso, modelo muy pobre del estilo negro catedrático, como aquí decimos, que no deja de divertir, pero que en el teatro "Alhambra" hubiera podido cultivar Monsieur Reboux hasta perfeccionarse en él, ya que los autores que en esa escena se producen maestros son en el arte de hacer hablar a nuestros tipos populares.

En la página 68 de su obra hállase Monsieur Reboux en Santiago de Cuba, ciudad que todavía conserva cierto *cachet* antiguo. En una fotografía obsérvanse frente a un casucho tres negritos, uno de ellos saludable y barrigón, desnudo. En la página siguiente otra fotografía lleva al pie estas palabras: "Varios transeuntes...", es decir, dos negritos desnudos! Detalle curioso: al pasar frente a una casa da Monsieur Reboux con una mujer calva! Esto no tiene, en verdad, nada de particular. Algunas mujeres calvas deben de vegetar por este mundo. Yo le envidio la sensación al autor de "Josette". ¡Dar con una mujer calva en un país de opulentas cabelleras!

Monsieur Reboux se pasea por Santiago, pasa unos días en Jamaica, otros en Haití, donde tiene la suerte de ver sin cesar y respirar mucho color negro, lo cual traduce en sendas notas; regresa a Santiago donde sin éxito, le hace señas un aduanero decidido a ser amable con él—es decir, a despacharle rápidamente su equipaje en horas extraordinarias—si lo "untan"; lo martirizan los mosquitos en el ferrocarril, llega a la Habana y parte en cuanto puede para la Luisiana donde, como en Haití, observa el... funcionamiento no sólo de la raza de color sino el de la blanca con respecto de ella—esa injusta raza blanca norteamericana con su odio prejuicios e incomprensión de la negra, injusta y "cerrada", ¡como que hasta se le antoja que el negro tiene un olor especial que ni existe! Notas, notas, notas, hojas que el viento se lleva. Aquí, allí más allá, detalles bien observados, los cubanos y el amor, la pintura de uno de nuestros entierros, ridículos y llamativos, y continuamente la obsesión del negro—a tal extremo que el que le lee sin conocer a Cuba piensa seguramente que los blancos brillan por su ausencia en la República,—apuntes para un libro. Después de una novela española—la más popular de sus producciones—y de una napoli-

(Continúa en la pág. 66)



En el terreno
que le guste
vera Vd.
nuestro cartel.


La persona de buen gusto, siempre se reconoce en la manera de amueblar su casa. Sobre todo, si sabe seleccionar sus muebles. Pase por esta su casa en la calle de Zenea, (antes Neptuno,) número 38, y le ayudaremos en tan delicada tarea.
Oyárzun y Larrea
Contamos con verdaderos artistas, en nuestros talleres propios.

DR. DOMINGO MENDEZ CAPOTE.
Ilustre hijo de Cárdenas, general del Ejército Libertador, insigne, abogado y exvicepresidente de la República.

(Caricatura de Massaguer.)



ACOTACIONES LITERARIAS

Por HERMANN

ESTATUA A LA AVELLANEDA EN CAMAGÜEY

La Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes ha publicado la convocatoria y bases de un concurso internacional para erigir una estatua en la plaza "Pablo Trías", de la ciudad de Camagüey, a la egregia poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda.

Con eso se empieza a cumplir ahora, ¡a los seis años! lo dispuesto en la ley de 5 de diciembre de 1913, por la que se acordó celebrar en toda la República solemnemente el centenario del nacimiento de la Avellaneda. Más vale tarde que nunca.

El costo de la estatua será de $18.000, incluyendo pedestal y base. Los artistas podrán elegir libremente los materiales (bronce, mármoles, granito y otras piedras), pero la estatua propiamente dicha será de mármol de la mejor calidad. La poetisa deberá aparecer sentada y llevando la corona de laurel que recibió en la Habana en 1860.

El jurado para este concurso se compondrá de siete miembros: el secretario de I. P. y B. A., como presidente; el secretario de O. P., el profesor de escultura de la Escuela Profesional de Pintura y Escultura de la Habana; un miembro de la Academia Nacional de Artes y Letras; otro de la Asociación de Pintores y Escultores y dos del Comité Avellaneda. Será secretario del jurado con voz solamente el jefe del Negociado de Bellas Artes, Biblioteca y Archivo de la Secretaría de I. P. y B. A. Las votaciones serán nominales. El presidente no tendrá voto de calidad.

Los proyectos se recibirán en la Escuela de Artes y Oficios de la Habana (Padre Varela esquina a Francisco V. Aguilera) avisando de ello a la Secretaría de I. P. y B. A., solamente hasta las doce del día 10 de abril de 1921. Las obras estarán expuestas al público durante quince días. El jurado emitirá su dictamen ocho días después.

Habrán dos premios; uno, consistente en la ejecución de la obra, al autor del mejor proyecto y otro de $500 al que le siga en mérito.

HOMENAJE A PALACIO VALDES

El día nueve de agosto último la villa de Avilés (Asturias), tributó hermoso y brillante homenaje al ilustre novelista español Armando Palacio Valdés, en el que tomaron parte las primeras figuras de la intelectualidad hispana, ministros, autoridades y pueblo. El acto tuvo lugar en el nuevo teatro que lleva el nombre del insigne autor de "Maximina". Entre otros discursos pronunciados merecen citarse los de José Ortega Munilla, Melquiades Alvarez y el ministro de Instrucción Pública don Luis Espada. Palacio Valdés leyó unas sentidas y hermosas cuartillas.

ORTEGA MUNILLA, PREMIADO

Según nos comunica el cable el 17 de septiembre último fué premiado con el título de "Cronista Nacional" el conocido periodista y literato español José Ortega Munilla, exdirector de "El Imparcial" de Madrid y académico de la Lengua.

UNAMUNO, CONDENADO E INDULTADO



Don Miguel de Unamuno, exrector de la Universidad de Salamanca, literato y pensador de renombre en España y América, fué condenado el 15 de septiembre por la publicación de tres artículos injuriosos—según el fiscal—para S. M. el Rey Alfonso XIII, a 16 años de prisión. Pero, según parece, no llegará a cumplir su condena por estar comprendidos esos delitos en un real decreto promulgado hace meses, por el cual el rey concedía el perdón a todo el que hubiera incurrido en el delito de lesa majestad.

En desagravio se le preparan al insigne escritor grandes fiestas en Madrid.

Sin entrar a discutir ahora el verdadero puesto que Unamuno debe ocupar entre la intelectualidad española contemporánea, nosotros los hispanoamericanos, debemos lamentar su condena y alegrarnos de su indulto. En defensa de la intelectualidad latina—desconocida o despreciada en España, aunque otra cosa sostengan algunos conferencistas y poetas que con fines comerciales nos suelen visitar—ha escrito y trabajado mucho Unamuno.

En un artículo que tengo a la vista, "Cambio de productos literarios", publicado no hace mucho en "La Esfera", de Madrid, dice, entre otras cosas:

"Todo ese tópico de la hermandad espiritual hispanoamericana es el más huero lugar común que conozco y maldita la curiosidad que hay aquí (España) por conocer bien aquellas naciones de lengua española en las que se nos conoce muchísimo mejor que nosotros a ellos.

"Nuestra curiosidad por lo de fuera no es muy grande, pero si ese fuera es la América de lengua española o Portugal, esa curiosidad es aun menor. ¡Cualquiera diría que no tienen nada que enseñarnos o nada con que deleitarnos!

"Yo no sé si en otros órdenes—el político, el económico, etc.—se hace algo por relacionarnos más y mejor con las demás naciones de lengua española y con las de lengua portuguesa, pero en el intelectual o cultural se hace poco, muy poco. Nuestros escritores que hablan de aquéllo no ven allí más que un mercado; un mercado para ellos, por supuesto."

Hombres así son los que necesita España—y nosotros—que digan, sin temor ni vacilaciones, la verdad, señalando y describiendo los defectos y errores y desenmascarando a los que tratan de cubrir con el manto de vulgar patriotería, su hambre y afán de medro.

LOS LUNES LITERARIOS DE "LA PRENSA"

En el diario habanero de la tarde "La Prensa", ha iniciado el distinguido periodista y literato, colaborador nuestro, señor Alfonso Roselló, una sección "Los Lunes Literarios", de indiscutible acierto e importancia.

En ella aparecerán siempre: un artículo de fondo por Roselló, sobre cuestiones literarias, crítica de libros y de revistas, trabajos selectos en prosa y verso de escritores cubanos y extranjeros, dando también cabida a los trabajos que lo merezcan de colaboradores espontáneos.

Felicitamos al señor Roselló por esa nueva sección que dirige y le agradecemos sinceramente las frases laudatorias que ha tributado a SOCIAL.

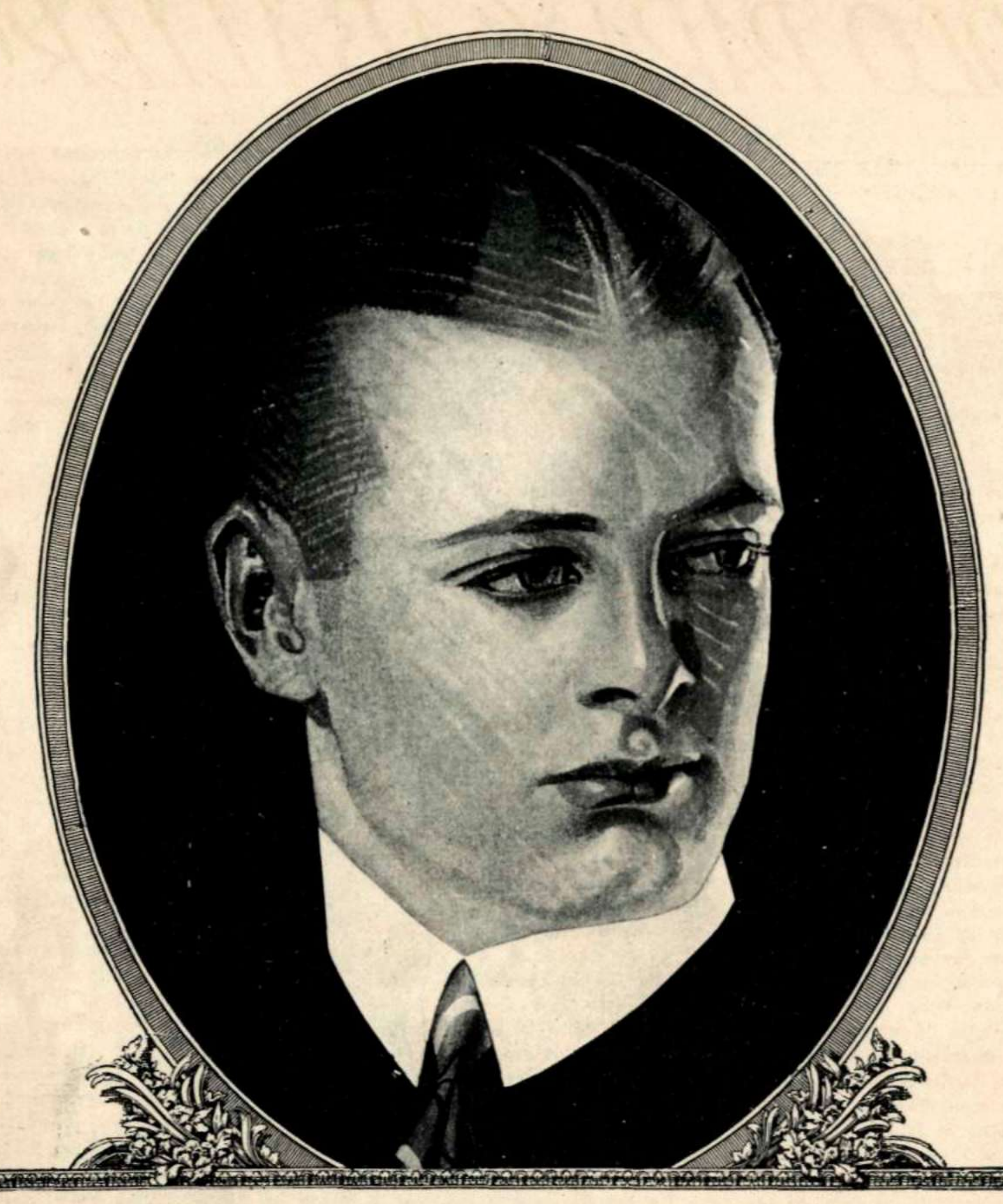
LOS LIBROS NUEVOS

Academia Católica de Ciencias Sociales. *Proyecto de Código del Trabajo.* Habana, Maza, Arrollo y Caso, 1920, 42 p.

Rubén Darío. Tributo de Cuba a su memoria. Tomo I. *Hipsipilas.* Poesías raras escogidas y ordenadas por el doctor Regino E. Boti, correspondiente de la Academia de la Historia, con prólogo y notas. La Habana, Imprenta "El Siglo XX", 1920. 184 páginas.

SANCHEZ GALARRAGA EN EL ATENEO

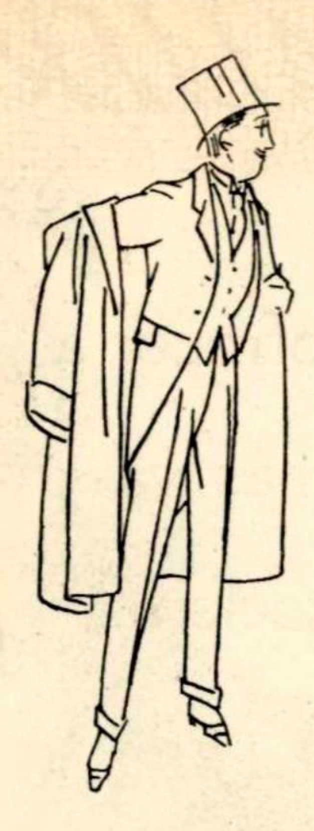
El Ateneo de la Habana ha premiado la meritísima labor literaria del inspirado poeta y hábil comediógrafo señor Gustavo Sánchez Galarraga, ofreciendo el 6 de agosto pasado, una velada en su honor.



SÓLO PARA CABALLEROS



Cruzado y sin cruzar, como a usted mejor le cuadre, aquí presentamos dos correctos y sobrios modelos para este invierno, enviados desde París. Nótese que hay tendencia a bajar algo el pico de la solapa, y a mantener el largo del saco en una medida conservadora.



Ya llega la estación de lucir bien

Visite nuestra casa y saldrá complacido de ella : : : :

Trajes a la medida, corbatas, camisas, artículos de caballeros.

Yacht Club

NEPTUNO 26. TEL. A-2597
LA HABANA

RACONTEUR

(Continuación de la pág. 58)

tana, ¿por qué no una negra?, se dijo Monsieur Reboux. De ahí "Romulus Coucou", su última producción, introducción cuidadosa, talentosa, de la raza negra norteamericana en la novela francesa. Obra que no deja de interesar, que contiene excelentes páginas, pero inferior a cualquiera otra de las suyas, producto de cuidadosas investigaciones casi científicas, psicológicas y hasta olfatorias que convierten a su autor en un experto en negros, que diría un compatriota de Mr. Booker T. Washington; y probablemente, ya asentada su fama de negrófilo, en primera espada, digo, pluma, de "Africania", *cahiers de l'homme négre* que ven la luz en París—número 115 de la calle de Roma, Monsieur Reboux!—sobre cuyo título se leen estas palabras escritas en serio:

Faits, Réflexions, Commentaires pour
faire... Douter... et Réfléchir le Négre.

Si yo hubiese tenido el placer de conocer a Monsieur Reboux le hubiera aconsejado que buscase color negro en Africa. A nadie se le ha ocurrido, que yo sepa, escribir la vida y la pasión de algunos de los Adanes y de algunas de las Evas sencillas de las selvas de Ouganda, por ejemplo. Es más, sin aventurarse mucho en el interior africano, embarcándose Monsieur Reboux en Marsella pudiera desembarcar, después de corta escala en Port-Said, en la colonia francesa de Djibouti que yo he visitado; allí daría sin duda con algunos antepasados de su Coucou, niñas de catorce y quince años, grandes y poderosas como matronas romanas... embadurnadas de tinta, y hombres casi desnudos, muy delgados y fuertes, con la cabellera teñida de rubio y armados con lanzas, interesantes tipos desembarazados del cómico contraste de las vestimentas civilizadas. El negro está en Africa. Su homónimo de América es un artículo de exportación, producto del secuestro y del rapto, maleado, apaleado, envilecido, y sobre todo engañado—producto falsificado. ¡A Africa, pues, Monsieur Reboux, a Africa! Sólo allí hay verdadero color negro...



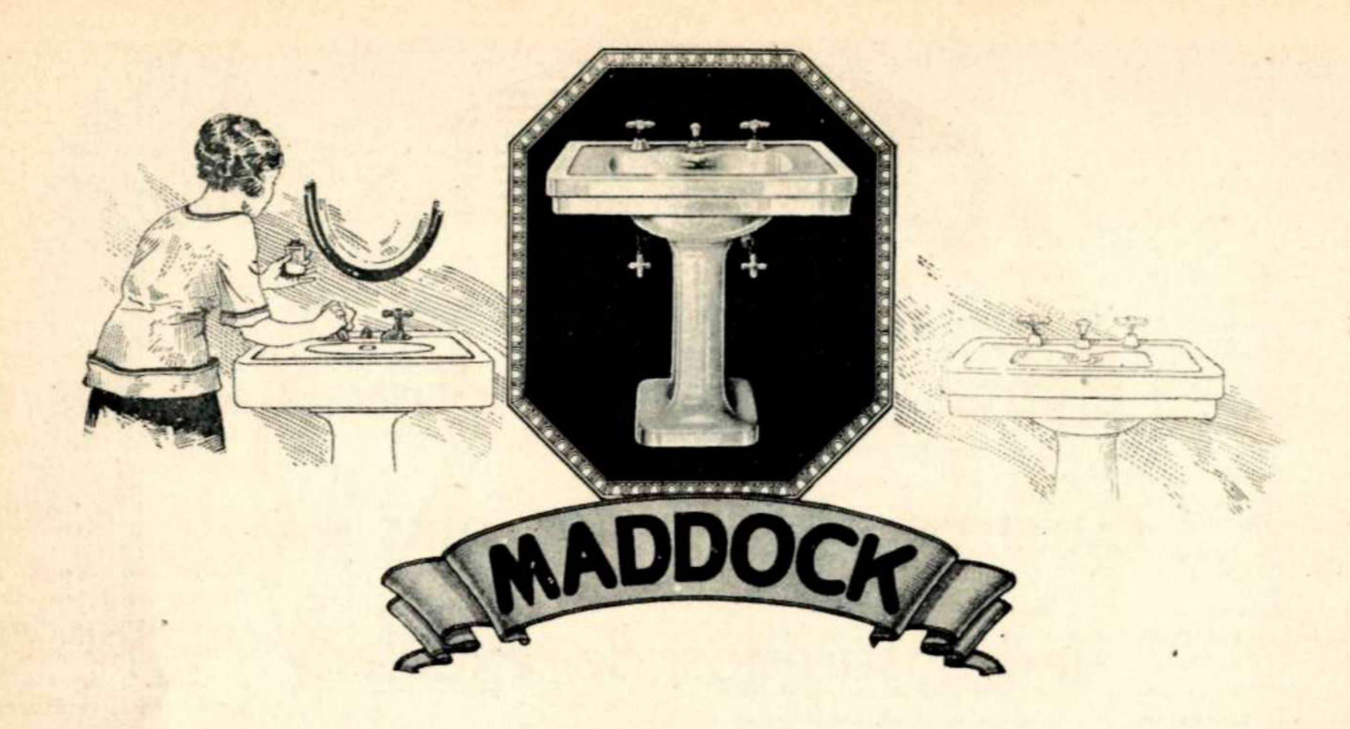
CORBATAS DE SEDA FRANCESA

Nosotros ofrecemos constantemente una extensa variedad de corbatas bellas, hechas de hermosas sedas francesas. Los precios varían de $ 4.00 a $ 6.00. Mencionen colores preferidos.

A. Sulka & Company

NEW YORK
512 FIFTH AVENUE

PARIS
2 RUE DE CASTIGLIONE



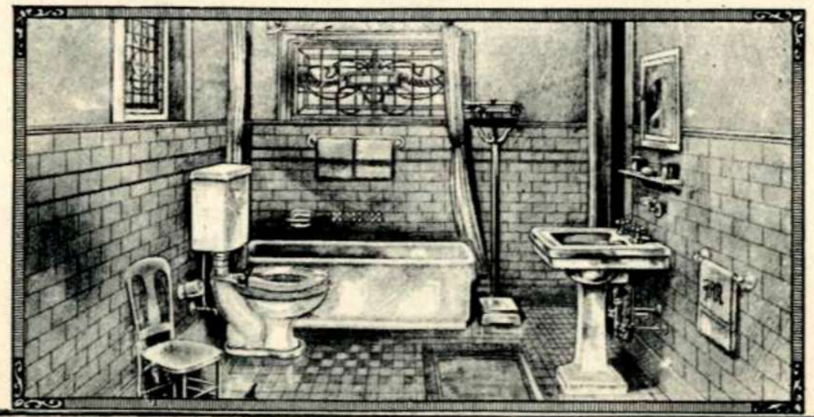
EL PRIMERO EN CONSTRUIR UN LAVATORIO CON SISTEMA DE LIMPIEZA DEL DESAGÜE

El sistema de limpieza de la concha de desagüe fué patentada por Thomas Maddock's Sons Company en 1916. Este sistema hace posible la limpieza de la concha de desagüe con sólo tapar con el dedo la salida del agua abriendo la llave de la pila.

Este detalle, que forma parte íntegra del lavatorio, ha hecho posible la limpieza absoluta de esta pieza eliminando las molestias y pestilencia de las conchas tupidas, añadiendo con ello otro detalle de importancia suprema al refinamiento y comodidad de los equipos sanitarios de Thomas Maddock's Sons Company.

Todos los equipos sanitarios de Maddock están fabricados de porcelana nívea, reluciente, casi irrompible, incuarteable e inabsorbente. Unida la calidad de esta porcelana a las innovaciones y detalles de construcción especiales traídos por la firma Maddock, el resultado ha sido la producción del lavatorio de más solidez, perfección y belleza que jamás se haya construído en América durante los 60 años que hace que se viene experimentando en esta industria.

THOMAS MADDOCK'S SONS Co.
TRENTON. N. J., U. S. A.
ESTABLECIDA EN 1859.





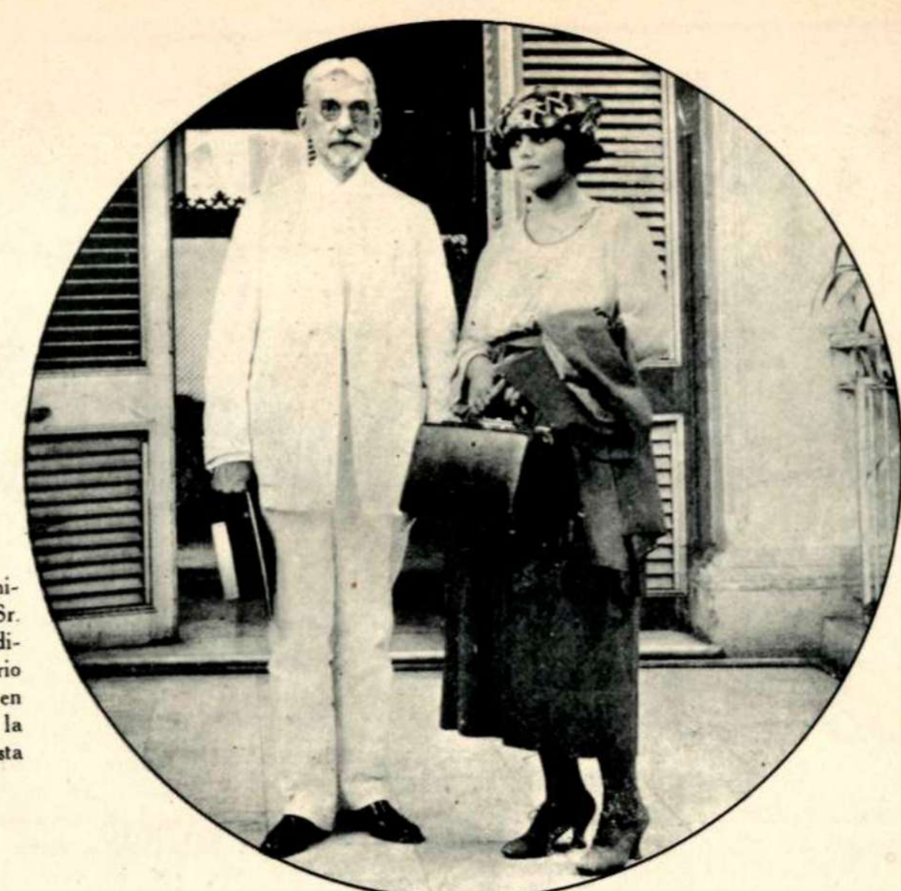
Marca de Fábrica

Cualquier casa de equipos sanitarios en Cuba le dara a usted informes sobre nuestros productos.

M Primeros en la Industria. Supremos desde entonces. M

AU REVOIR!

Para los Estados Unidos ha embarcado el Sr. Hubert de Blanck, director del Conservatorio Nacional de Música, en compañía de su hija la joven y notable pianista



Margot de Blanck y Martín, que ofrecerá varios conciertos en la gran metrópolis neoyorkina. SOCIAL le desea a la gentil señorita de Blanck todos los éxitos que ella bien merece.

A L J O F A R

Por A. HERNANDEZ CATA

Así como todo terreno baldío sugiere a la inteligencia creadora la posibilidad de una gran cosecha, de un bello jardín o de un edificio maravilloso, y cada bloque abrupto las formas latentes de una estatua, hay hombres que sólo sirven para indicar el sitio en donde podría llamear la luz de una verdadera vida.

* * *

El sueño es el aprendizaje de la muerte.

* * *

La multitud es tan perezosamente ingenua, que cree que todos los relojes colocados en alto marcan la hora exacta.

* * *

Por instinto, al hablar de algunos de esos hombres que legaron su pensamiento eternizado a la humanidad, se dice *es* en vez de *era;* y, en cambio, se necesita un esfuerzo de voluntad para no emplear el pretérito al hablar de algunos seres vivos.

* * *

Sólo a los irreflexivos debe parecer mal que el Arte no conduzca a la riqueza. Si además de las emociones y satisfacciones incomparables que la creación estética produce, granjeara ese poderío del dinero que se gana, por lo común, sirviendo de intermediarios entre las necesidades o las ilusiones de necesidades y la producción, el artista justificaría por su exceso de dicha, todas las violencias vengativas de los demás hombres

* * *

Para probar a los amantes de la justicia, hay que esperar a que la injusticia los favorezca.

* * *

Todo amor tiene dos etapas contrarias: en la primera el esfuerzo se aplica a dar al *otro* cuanto más podemos de nuestro ser; en la segunda a rescatárselo.

* * *

¡A cuántas citas de amor se acude con el secreto deseo de no encontrar a nadie!

* * *

Los errores más temibles no son los que sostienen juicios diametralmente opuestos a la verdad, sino los que se apartan de ella, que engendran o una aparente identidad o un peligroso "no vale la pena de combatirlos". Los primeros tienen en su contra su misma monstruosidad y viven poco tiempo; los otros tienen a su favor el reflejo de la verdad próxima.

* * *

Se debe desconfiar de esas gentes a quienes la debilidad de carácter o la malicia llevan a decir el *sí* y el *no* entre una vaguedad de puntos suspensivos, quitándole esa magnífica fuerza categórica que hace de esos dos vocablos el alfa y el omega simbólicos de todos los problemas del mundo.



PRELIMINARES DE TEMPORADA

(*Continuación de la pág.* 45) esto es una sucursal de cubanos. En New York también me he *tropezado*, en la Quinta Avenida con las Urbizu, Sylvia Orr, las Llata, Nina Cowley, *Lulú* Massaguer, la señora de Fernández Soto, Enriquito Sardiñas y Elena Azcárate..."

Y ponemos punto final, pues mi comunicante ha escrito lo suficiente para llenar este número de SOCIAL.

* * *

Entre los artistas que aplaudirá la Habana, al lado de Spaulding, Titta, Grainger, y Barrientos, se presentará Eva Gauthier, cuyo retrato de Sargent publícase en esta edición.

Esta artista nació en Ottawa, Canadá; hija del distinguido explorador y astrónomo Louis Gauthier. A los diez años empezó a cantar y a los trece la mandaron a Europa a estudiar. Su tío, Sir Wilfred Laurier, fué gobernador del Canadá.

Posee excelente y extensa voz de mezzo-soprano. Su profesor en el Conservatorio de París fué Dubule y después Jacques Bouhy. Después de cuatro años de estudios se dirigió a Londres e hizo una espléndida tournée por Inglaterra con Mme. Emma Albani, celebrada cantante, y más tarde por el Canadá también con Mme. Albani, cantando en cincuenta conciertos. Dejó Europa por algún tiempo y fué al lejano Oriente para estudiar la música oriental, oyéndola a los nativos. . Visitó la India, China, Japón, Siam, Sumatra, Java, Filipinas, Australia, Nueva Zelandia y otras islas.

En Java pasó varios años y tuvo oportunidad de estudiar su "folk lore" y tiene el privilegio de ser la primera cantante que ofrece al público europeo y americano esas maravillosas melodías.

Tiene Eva Gauthier también, el honor de haber ofrecido al público de New York el primer recital de música de cámara vocal" que fué un completo éxito el invierno pasado. Tiene especialidad en la interpretación de las canciones modernas de España, Rusia, Italia, Inglaterra, etc, que canta en el idioma original, lo mismo que las orientales.

Se presentó en ópera en Pavia en el role de *Carmen* y ha cantado en Covent Garden creando allí el role de Imold en "Pelleas et Melisandre". Ha cantado en Francia, Holanda, Bélgica, Dinamarca y Alemania, obteniendo éxito en todas partes, igual que en los Estados Unidos.

OBITUARIO

2.—Sra. Sofía Ferrer Vda. de G. Solar.
5.—Sra. Carmen López Vda. de Van der Gutch.
7.—Sra. Nena Montagú de Valdés Fauly.
8.—Sra. Ildefonsa La Piedra Vda. de García Osuna.
11.—Sra. Laureana San Martín Vda. de Carreras.
17.—Sr. José Antonio de la Lastra y Sandrino.
23.—Sr. Dionisio Marrón.
25.—Sra. Loreto Duque de Estrada de Arteaga.
27.—Srta. Carmen Larrea y Piña. (En España).
29.—Sr. Emilio Rodríguez y Díaz, Alcalde interino de la Habana.

COMPROMISOS

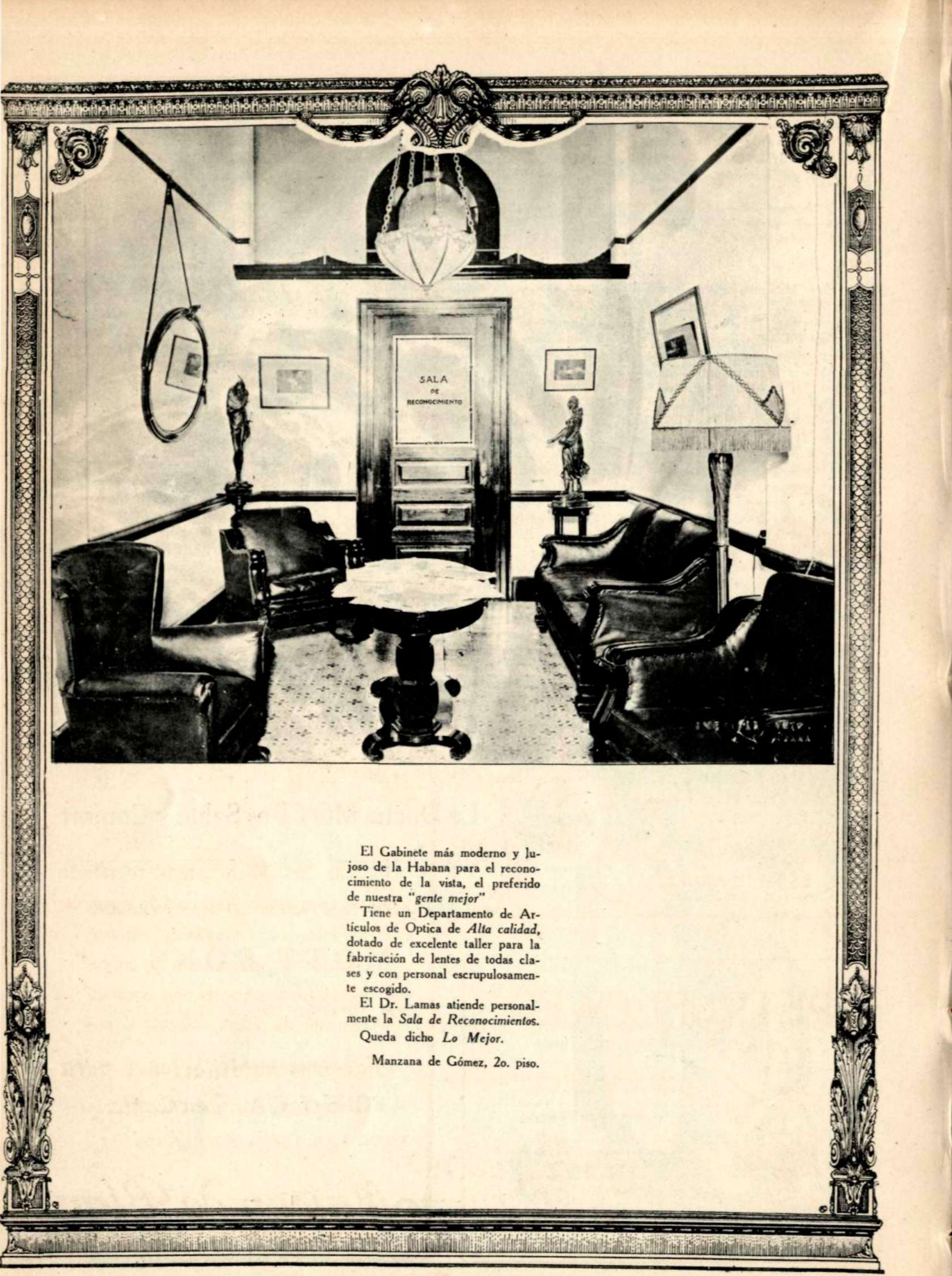
NOEMI PRIETO y CARLOS DE ARAZOSA.
TERESA LONG y HOWARD REED SCHULTZ.

BODAS

8.—MARIA PARODI DE LEON con el DR. RAFAEL DE LA TORRE Y REINE, Secretario de la Legación Cubana en París. Parroquia de Monserrate.

19.—ROSA RIVACOBA Y PARODI con el DR. MIGUEL MARCOS SUAREZ. Iglesia de Belén.

24.—ELIA CORTE Y PRUNEDA con el SR. JOSE NADAL LATORRE. Iglesia de Santa María del Rosario.


SALA
DE
RECONOCIMIENTO
El Gabinete más moderno y lujoso de la Habana para el reconocimiento de la vista, el preferido de nuestra *"gente mejor"*
Tiene un Departamento de Artículos de Optica de *Alta calidad*, dotado de excelente taller para la fabricación de lentes de todas clases y con personal escrupulosamente escogido.
El Dr. Lamas atiende personalmente la *Sala de Reconocimientos.*
Queda dicho *Lo Mejor.*
Manzana de Gómez, 2o. piso.

25.—BERTHA PANTIN Y EHLER, hija del señor Cónsul de Portugal, con el SR. EMILIO DE SOTO SAGARRA. Iglesia del Vedado.

30.—ESTELA GAMBA con el SR. SALVADOR JUNCADELLA Y TEXIDOR. Iglesia del Vedado.

EVENTOS

11.—Cena en el *Habana Yacht Club*, para celebrar las victorias de sus *oarsmen*, en la temporada.

14.—Recepción en la Legación de Guatemala.

VIDA DIPLOMATICA

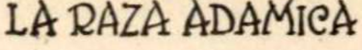
Ha llegado de Méjico el doctor Ezequiel García Enseñat, nuevo ministro de Cuba en Roma. Y de Roma el señor Antonio Martín Rivero nuevo ministro de Cuba en Méjico.

Se espera el nuevo ministro de la república germánica.

HUESPEDES DISTINGUIDOS

M. Lucien Merignac, el famoso *ecrimeur* francés.

Dr. Federico Henríquez y Carvajal, expresidente de la Suprema Corte de la República Dominicana, y hermano del actual presidente de aquella vecina nación.



LA RAZA ADAMICA

(Continuación de la pág. 55)

rrestre, dejando de accionar los irradiadores neumáticos con el fin de abandonarse a la atracción del nuevo planeta.

Yalúm, sabio y bondadoso por su sabiduría, compadecióse de Haadam y de los suyos y por ello, hízoles la merced, mediante influencias hipnóticas, de que sólo recordaran la placentera vida del planeta Hagam cual delicioso sueño irrealizado. Esto endulzaríales el destierro pero hizo que Haadam fuera olvidando su profunda sabiduría hagámica.

Posóse la aeronave sobre una cumbre de la nueva tierra y allí, junto al lindero de enmarañado bosque, fueron abandonados Haadam, Evahá y Caína, mientras dormían profundamente, pues Yalúm hizo caer sueño sobre los infelices, como última bondad.

* * *

Y conoció Haadam a su mujer Evahá la cual concibió y parió a Abel, entre agudísimos dolores desconocidos para ella.

Y con el tiempo fué Abel pastor de ovejas y Caína fué labrador de la tierra, sembrando en ella la semilla del trigo que, por permisión del Sumo Sacerdote, trajeron de Hagam.

Y separóse Caína de los suyos, llegada que fué la época de los deseos, tomando por mujer a una hembra de la raza inferior conque encontráronse y tuvo hijos y fundó ciudades y fué padre de pueblos. Pero contaminado de los malos instintos de aquellos hombres semianimales, mató por celos a su hermano Abel.

Haadam vivió sobre la tierra novecientos años y engendró hijos e hijas.

* * *

Pasaron siglos... la raza de Haadam extendióse, progresando agigantadamente. La Atlántida fué cuna de titánicos genios donde iban reapareciendo los adelantos y la vida feliz del planeta Hagam; pero, llegó una época en que, por reencarnaciones de Haadam y los suyos, el pecado de la magia negra volvió a cometerse haciéndose necesario un nuevo castigo, dado que la armonía del Cosmos no puede alterarse.

Entonces los espíritus inferiores, removidos por las evocaciones pecaminosas, promovieron cataclismos, desencadenando inundaciones, removiéndose con ellas la faz de la tierra y alterándose la estructura de sus continentes.

La Atlántida sumergida, llevóse para siempre, el secreto de su civilización y lo que restaba de humanidad encontróse otra vez en el umbral de la Sabiduría.

* * *

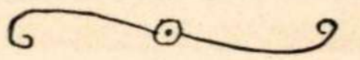
La raza que en la actualidad habita en el planeta de Hagam, conocido por los terrestres con el nombre de Marte, ha llegado, después de varias y necesarias evoluciones, a alcanzar, casi en su totalidad, el grado de progreso de sus alejadísimos, antecesores. Desde hace tiempo tratan de comunicar con nosotros y esas señales luminosas de formas geométricas que en la superficie de Marte se notan a veces y esas llamadas misteriosas que las antenas de los inalámbricos recogen de tiempo en tiempo, son esfuerzos, infructuosos hasta el día de hoy, para reanudar las relaciones interrumpidas hace miles de siglos...

* * *

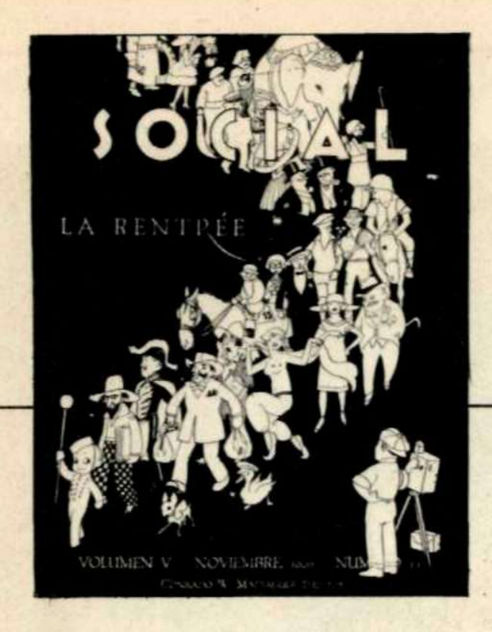
Pienso a menudo que la inspiración es una mediumnidad... quién sabe!

Quizás lo anterior que habéis leído vino a mi cerebro susurrado por un habitante del más allá.

Sea lo que fuere repitamos con Proudhom: "Yo no creo ni dejo de creer; yo sé ò ignoro... nada más".




TRICOFERO DE BARRY
Hace Crecer el Cabello Hermoso y Abundante
Destruye la Caspa
Perfuma Exquisitamente



EL PROXIMO NUMERO

de esta revista será sin duda uno de los más variados de su breve existencia. El presidente de la República desde 1921 a 1925 aparecerá a toda plana; Carlos de Velasco se ocupa del Apóstol Martí en un interesante trabajo; Regino E. Boti plantea un problema literario; el exquisito *chroniqueur* de las elegancias, Cisneros, nos hace viajar con él por playas francesas; Sánchez Galarraga, antes de partir para su viaje anual, nos entregó unas bellas poesías que se publicarán en una página; ilustrados por *Pepe* Peña, Lozano Casado envía unos exquisitos versos: "La Dueña"; de Emilio Dalmau, aparece un lindo dibujo; María Collado sale en turno en "Poetisas Cubanas"; Loveira, Roig de Leuchsenring, Catá y Gay Calbó firman sendos artículos; de libros nuevos de Calleja y Maeterlinck reprodúcense admirables páginas; de Eca de Queiroz damos algo, con un retrato desconocido en Cuba; y el *clou* del número es el poema al cabecilla Pancho Villa, que inédito publicamos, y que lo firma el insigne Chocano. Esto y una copiosa información gráfica y caricaturas, completan el número próximo

DE SOCIAL

MIGUEL TEURBE TOLON

(Continuación de la pág. 29)

nimo *Lola*—que usó también en *El Tiple Cubano* y en *El Tiple Libre*—o el anagrama *Tello Rubio Mentegú;* en todos esos trabajos se pone de relieve el patriotismo de Tolón y el fervor y entusiasmo con que laboraba por la independencia de la patria. A alcanzarla consagró su vida, sufriendo persecuciones, miseria, hambre y enfermedades.

Como Delegado y Secretario de la Junta Cubana de Nueva York, tomó parte principalísima en todos los trabajos revolucionarios de la época y principalmente en la preparación de las dos expediciones del General Narciso López.

Fueron, además, López y Tolón los que idearon y concibieron la bandera que, traída primero por aquél, a Cárdenas, el 19 de mayo de 1850, y a Playitas el 12 de agosto de 1851, y admitida, después, por la Asamblea de Guáimaro el 10 de abril de 1869, aprobó, finalmente, la República como la bandera oficial de Cuba.

Cirilo Villaverde, en carta al director de *La Revolución de Cuba*, reproducida por Vidal Morales en sus *Iniciadores y Primeros Mártires de la Revolución Cubana*, **(1)** relata cómo en los primeros días del mes de junio de 1849, reunidos varios patriotas cubanos en New York en el segundo piso de una casa de huéspedes de la calle de Warren, donde vivía Tolón, Narciso López explicó su ideal y plan de bandera, que Tolón, hábil dibujante, iba ejecutando, hasta quedar, iluminada con sus colores, la gloriosa enseña de nuestra patria, "la bandera más linda del mundo".

La primera que en tela se construyó lo fué por la esposa de Tolón, para regalarla al general López, tomando ella parte también, en unión de otras cubanas, en la confección de la que enarboló el general López en Playitas.

De los retazos del gró rojo con que se hizo esta bandera bordó la esposa de Tolón tres cuadritos, colocando dicha tela como fondo y sobre él, en canevá blanco, la palabra "Souvenir" en seda azul, y se los regaló, años más tarde, en 1885, a sus íntimos amigos Rafael Fernández de Castro, Luis Victoriano Betancourt y Domingo Figarola-Caneda, el que conserva el suyo y nos lo ha enseñado y hecho su historia.

A Tolón se debe, también, según opinión del señor Ramón Roa, **(2)** expuesta al señor Juan G. Enseñat, la idea y dibujo de nuestro escudo nacional.

Mientras de este modo luchaba, en tierra extraña, por la libertad de su patria esclava, tenía, al mismo tiempo, pobre y enfermo, que ganarse el sustento diario, dando clases de lengua y literatura castellana y haciendo traducciones de o a los idiomas español, inglés, francés, italiano y portugués, los que hablaba y escribía correctamente. Algunas casas editoras le encomendaron trabajos de esta clase, llegando a publicarse los siguientes:

"*Compendio de la Historia de los Estados Unidos*, por Mrs. Emma Willard, traducido por Miguel T. Tolón".

"*The Elementary Spanish Reader and Translator.* By Miguel T. Tolón, professor of modern language and spanish literature, New York, 1852, 8o." (Se hicieron sucesivas ediciones en 1867, 71, 73 y 80).

"*El Sentido Común*, por Tomás Payne. Traducido por Miguel T. Tolón, New York, 1853".

Durante los últimos años de su destierro en los Estados Unidos dió a luz, además:

"*Leyendas Cubanas*, por Miguel T. Tolón, New York; Mesa & Familton, Steam Printers, 161 Duane Street, 1856, 201 p."

Al separarse de la redacción de *La Verdad* fundó *El Cubano*, "periódico político, literario y económico dedicado a los intereses de la libertad de Cuba" (El primer número se publicó el 25 de septiembre de 1852); después *El Conteta* (en colaboración con José Mesa) y *El Papagayo*, ambos durante el año 1855.

(Continúa en la pág. 79).

---

(1) P. 260.

(2) *La bandera y el escudo de armas de la República de Cuba.* "El Fígaro", núms. 20 y 21, de 20 de mayo de 1903.


TALCO
COLGATE
ACOMPAÑA
SIEMPRE A
"MADEMOISELLE"
AL BAÑO.
MASSAGUER
1919
ANUNCIOS
KESEVEN
COLGATE'S
DACTYLIS
TALC POWDER
BORIC-ANTISEPTIC
COLGATE & CO.
NEW YORK U.S.A.

MIGUEL TEURBE TOLON

EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

(*Continuación de la pág.* 76).

Muy enfermo, en el último período de la tuberculosis, y abatido no sólo por los dolores físicos sino principalmente por los sufrimientos morales—el fracaso de las varias tentativas en favor de la independencia de Cuba, el divorcio de su esposa—hicieron que, a pesar de haberse negado repetidas veces a ello, accediera a las súplicas de su anciana madre y se acogiera al Real decreto de amnistía de 22 de marzo de 1854, regresando a Matanzas en los últimos días de agosto de 1857, acompañado de su segunda esposa Mrs. Sara Jeannie Wallace.

Pero no puede considerarse este acto como una claudicación a sus ideas revolucionarias ni una mancha que obscurezca su limpia historia de patriota. Con el fin de esclarecerlo hemos leído y estudiado ese Real decreto de amnistía. (3) Para acogerse a ella no tuvo Tolón—como realizaron otros dos grandes poetas cubanos—que hacer manifestaciones de adhesión a España ni renegar de las opiniones revolucionarias de toda su vida. Sólo se requería participar al Capitán General de la Isla que, por considerarse comprendido en ella, se deseaba regresar a Cuba.

No pudo gozar, sin embargo, Tolón mucho tiempo de paz y sosiego al lado de su madre, pues a los seis meses escasos de encontrarse en Matanzas, el 4 de febrero de 1858, murió. Apenas logró, a raiz de su regreso, editar en un pequeño volumen varias poesías ya publicadas en periódicos y revistas: "*Flores y Espinas*, por Miguel T. Tolón, Matanzas, Imprenta de la "Aurora del Yumurí", calle de Gelabert, 1857, 12o. 107 p." (Dedicado a su madre).

El mismo año de su muerte apareció en Nueva York la colección de poesías patrióticas de Heredia, Tolón, Turla, Zenea, Quintero, Santacilia y Castellón: "*El Laud del Desterrado*, Nueva York, Imprenta de "La Revolución", 1858".

Tal es a grandes rasgos—y extractando los numerosos apuntes que para un trabajo más amplio tenemos tomados—la vida accidentada y borrascosa y la obra abundante y en su mayor parte dispersa y desconocida de este fervoroso y entusiasta patriota y tierno y delicado poeta, juzgado con encomio por críticos como M. Menéndez y Pelayo, Martín González del Valle, Rafael M. Mendive, Juan C. Zenea, Manuel de la Cruz, Aurelio Mitjans y otros.

De estatura regular—nos lo pinta Zenea, (4) "blanco pálido su semblante tenía un tinte natural de melancolía y en su frente llevaba las señales indelebles de lo que había sufrido... las pasiones que entraron en su pecho sacudieron su débil naturaleza y lo mataron antes de tiempo".

---

(3) *Colección Legislativa de España*, Madrid, Imprenta Nacional, 1854, t. LXI, p. 351.

(4) *Mis contemporáneos*. En *Revista Habanera*, Habana, 1861, t. 2o. p. 100.

SOY UN DOLOR QUE PASA

Por ENRIQUE CAZADE



Soy un dolor que pasa con un silencio vago,
y una inquietud de hoja y un luminar de estrella,
tiemblo al pensar sin nombre de ver cómo me apago
sin que en el mundo quede la marca de mi huella...

No dejar una mancha de sangre en el camino,
no dejar una sombra de la sangrienta herida,
que todo quede blanco por donde peregrino
es el dolor más grande que palpita en mi vida...

Que nadie piense nunca: "aquí dejó su paso",
que de mi andar sin ruido nadie tenga memoria,
que muera yo en el mundo como flor en un vaso,
que me vaya en silencio, sin nombre y sin historia...

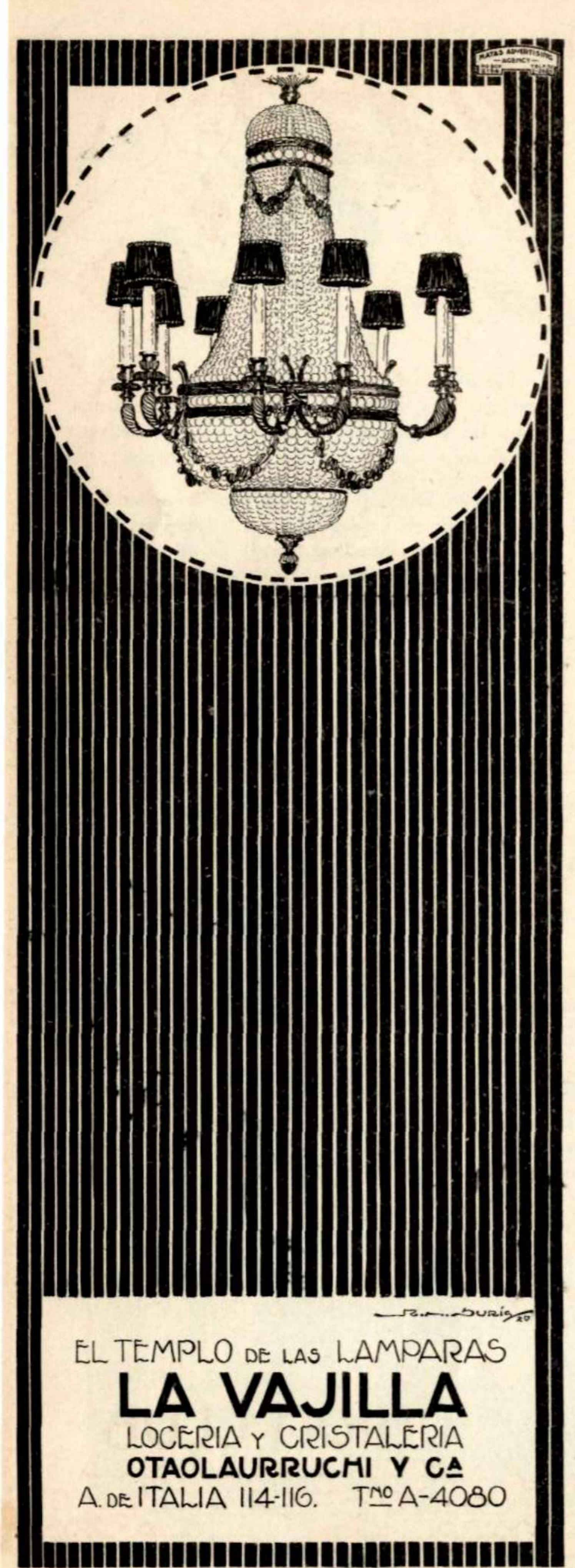


Ese silencio vago que me convierte en sombra
me hace llorar la pena que en mi alma se derrumba,
morir sin la esperanza de una voz que me nombra,
sin un triste madero que florezca en mi tumba...

Y morir sin llevarme de algún pecho el latido,
que fuí todo de amores de dolor y amargura,
que todo lo he llorado y todo lo he sufrido,
que mi noche fué negra de una inmensa negrura...

Morir sin una lágrima que haga brillar mis ojos
para llorar el alma que en silencio se aleja,
morir sin un reproche para tantos abrojos,
sin exhalar un grito ni decir una queja...

1920.



LO QUE SE VE TRAS EL CRISTAL DE UN ATTACHE

(*Continuación de la pág. 26*) a la "cafetería" de la Cruz Roja, que está cerca de la Unión Pan-Americana. Hay allí trofeos de la guerra, que adornaron las "cantinas" en las trincheras de allende. En la "cafetería" sirven un buen café con leche, y unos platillos tentadores, como para estudiantes u oficinistas o millonarios de prisa, o poetas con los bolsillos rotos. Mi amigo el filósofo de las pupilas fosforescentes me acompañó a merendar y discutimos de algunas cosas de este mundo (la Liga de las Naciones, etc.) y de muchas del más allá. Y como se sigue hablando de las glándulas que ingerta el doctor Voronoff para los que quieren rejuvenecerse, el filósofo dijo: "Si llegásemos a resolver el problema de no morirnos, qué fastidio!" Yo le advertí: "El doctor Voronoff no ofrece la inmortalidad, sino la juventud. Lo grave será que el cuerpo se nos llene de glándulas de mono". Mi amigo repuso: "Pues Homero rejuvenecido indefiniblemente seguiría escribiendo más poemas que nadie leería; y Cervantes estaría a estas horas agregando otros capítulos a su librito; y, lo peor del caso, tendríamos que soportarlo explicándonos lo que quiso decir, que es lo que sus comentadores hacen ahora. Lo que debe resolvernos Voronoff es el problema de morir a tiempo, de saber morir en el instante en que culminamos: como José Martí, por ejemplo, que cayó del zenit como águila que se derrumbó con oro de astros en las alas o como flor de gloria que se desgajó al abrirse plenamente para dar su perfume..." Y el filósofo seguía disertando, frente a un trozo de ternera asada y un pastel que prometía hacernos revelaciones más sensacionales.

Washington, septiembre, 1920.

 (Continuación de la pág. 41)



EL CATARRO

En este dibujo, admirablemente decorativo, Bateman expresa lo que a mi juicio, debe pensar el enfermo: que está condenado a arrastrar un interminable pañuelo.



El advenimiento de la mayoría de edad.

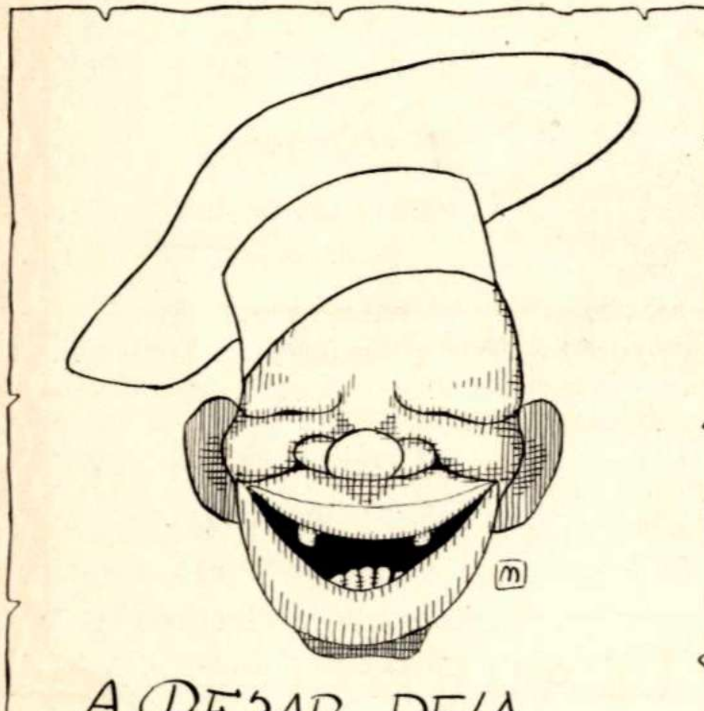
Bateman es, desde hace varios años, lo mismo que Heath Robinson y Studdy, uno de los más asiduos colaboradores de la revista londinense *The Sketch*, en donde los más notables humoristas de Inglaterra encuentran siempre una amable acogida. De él puede decirse que es el mejor caricaturista—caricaturista personal—de ese país, por la modernidad de su temperamento y la exactitud de visión, sólo comparable con la de Sem en Francia. Desde el punto de vista técnico, es un dibujante notabilísimo, para quien su arte no guarda secretos. Por su espontaneidad, su fácil dominio de la composición y su rápida percepción de lo cómico, puede ser considerado como uno de los más grandes maestros del arte humorístico contemporáneo


OTOÑO E
INVIERNO
1920-21
UNA INVITACIÓN
A NUESTRA EXPOSICIÓN DE
MODELOS EXCLUSIVOS DE
VESTIDOS, TRAJES, CAPAS, SALIDAS, ABRIGOS, SAYAS, BLU-
SAS, MEDIAS, CORSÉS. ROPA INTERIOR DE FANTASÍA
ENCONTRARÁ USTED:
Todo lo bueno a precios razonables.
Algo de lo más lujoso.
Nada que no sea chic.
THE LEADER
GALIANO 79.









CINELANDIA

MUY PRONTO APARECERÁ EL PRIMER NÚMERO DE ESTA BELLA REVISTA, QUE ESTARÁ CONSAGRADA AL ARTE MUDO.

ENVÍE CUATRO PESOS POR UNA SUSCRIPCION ANUAL A

O. H. MASSAGUER,
Sol 85. La Habana.





HON. AURELIO JOUBERT.

Ministro de Estado de la República Dominicana, que se dice será nombrado próximamente Ministro en Washington; en sustitución del doctor Luis - Galbán, fallecido recientemente.

© Central News.

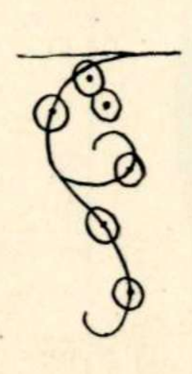
Si Le Duele El Estómago Beba Agua Caliente

UN CONSEJO DE UN MÉDICO

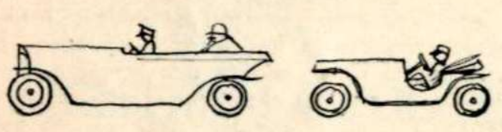
"Si dispépticos, pacientes de gas, aire o ventosidad, acidez del estómago o agrura, catarro gástrico, acedía, etc. tomaran una cucharadita de magnesia *bisurada* pura en medio vaso de agua caliente, inmediatamente después de comer, pronto olvidarían que en un tiempo padecían del estómago y los médicos tendrían que buscar pacientes en otro lugar." En explicación de estas palabras un doctor de New York bien conocido, manifestó que la mayor parte de los desarreglos del estómago se deben a acidez del estómago y fermentación de los contenidos del alimento, combinado con un insuficiente abasto de sangre para el estómago. Agua caliente aumenta el abasto de sangre y magnesia *bisurada* neutraliza instantáneamente el excesivo ácido del estómago y paraliza la fermentación del alimento, maravillosamente buena y decididamente preferible al uso de digestivos artificiales, estimulantes o medicinas para indigestión.



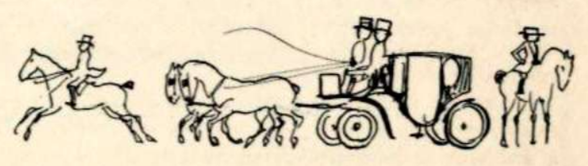
UNTER DEN LINDEN











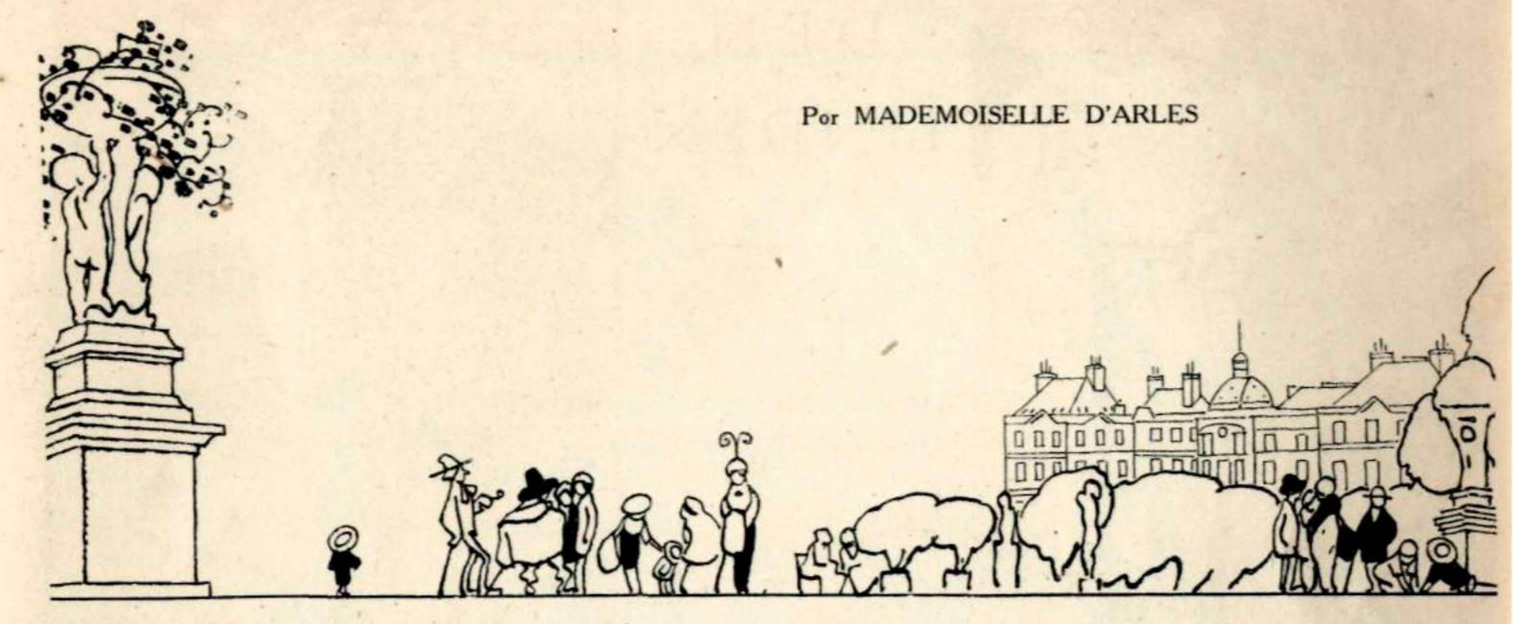




Nota de indiscutible novedad es ésta, en que aparecen por primera vez en revistas de América las modas berlinesas. Aquí reproducimos los bellos palmitos de varias súbditas de Herr Ebert paseando sus toilettes bajo los tilos del famoso paseo.

Ⓕ Photothek, Berlin.

CRONICA DE PARIS



Por MADEMOISELLE D'ARLES



AL igual que toda mujer de vuelta de su temporada de verano su primera idea y preocupación es la elección de sus *toilettes*, lo propio ocurre con las grandes casas de costura y de sombreros durante este mes de septiembre. A más de la creación de nuevos modelos para la próxima estación, la *toilette* de sus casas se hace febrilmente, concluyendo el marco que ha de servir al cuadro vivo y subyugador de sus modelos.

Las que hemos regresado primero de las estaciones de verano, encontramos las grandes salas de costura dando los últimos toques a molduras y decorados, fijando un espejo, tapizando un nuevo salón y con todo esto las nuevas modas buscando la aprobación de sus devotas clientas. El movimiento en estos comienzos de una estación que es siempre la más importante del año, como que marca el fin de doce meses y el principio de uno nuevo, es febril y atractivo en extremo. Una visita de introducción de la estación nos lleva a la Rue de la Paix; Paquin, Drecoll, Dorlys, Armand son firmas conocidas de nuestras elegantes. París aumenta de día en día el número de sus modistos, y de continuo un nombre nuevo viene en artística tarjeta a invitarnos a su exhibición de modelos "Lucile", conocida tanto en París como en Londres y New York y que oculta en este sencillo pseudónimo su personalidad de aristócrata inglesa, pues todos sabemos que es Lady Gordon Duff, revela en su instalación de la Rue de Penthievre el tono serio necesario a sus creaciones de una majestad sobria.

Weeks, el gran sastre inglés de líneas irreprochables concluye sus modelos de detalles tan refinados y tan parisienses, que aun compitiendo con Lincker y Francis, su estilo severo y lleno de elegancia le dará siempre un primer puesto en el reino de "La Moda".

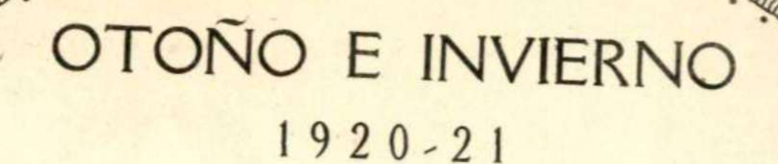
Las nuevas líneas se presentan atractivas; cierto que ya durante el verano fuimos inspiradas por modelos que nos decían cuál sería la *moda del invierno*, pero que adoptados en telas ligeras y en la generalidad en blanco o heliotropo, color que ha sido el favorito durante el estío, cambian el efecto al cambiar de tela. Las telas más en favor para la próxima estación que comenzamos, son para vestir, el terciopelo para de noche, el tul, alternando con mucho encage en plata, oro o en filete de seda que es la gran moda. El raso será la tela que hará los modelos más elegantes, reemplazando el tafetán que es siempre el furor del verano y que cuando es muy ligero y brillante se podrá usar en climas cálidos. El raso hará lo mismo el traje de recepción o comida que el traje de tarde y relativamente práctico y depende de la hechura más o menos sencilla.

La forma enteriza que por un momento pareció desaparecer, quizá debido a la facilidad de su confección que la hace al alcance de todas las clases, se enseñorea de nuevo. Esta forma enteriza que también la llaman "forma camisa" es una forma que toda ella depende de quien la lleva, pues para que resulte elegante, la línea de la portadura ha de ser proporcionada y saber dar el chic necesario a todo traje sencillo. La nueva forma enteriza, pues necesario es que la llamemos nueva, si la aceptamos con modificaciones ,tiene en la cintura el efecto de blusa, lo cual se consigue ajustando el talle y haciendo que los funces que hacen el ancho del traje, caigan en la forma de la blusa rusa que usamos hace algunos años. Esta línea es adoptada para los abrigos, en lana, terciopelo y hasta en piel, en estos últimos naturalmente los fruncidos son menos para evitar que abulte demasiado. Los *paniers* y todo lo que hace unos meses tendía a aumentar las caderas, desaparece con los nuevos modelos; por el contrario la línea se estrecha y más bien son quillas o unos *panneaux* sueltos que adornan los costados de las faldas. Estas se alargan, para de noche sobre todo; los trajes de calle siguen con la falda bastante corta, sin exageración. En todo caso se ensanchan, lo cual es necesario una vez que se alargan. Los cuerpos tocan los extremos según la ocasión; en los trajes para de noche, puede decirse que éste apenas existe, y a veces unos tirantes de piedras brillantes o un galón en metal, une la falda, pasando por los hombros y sugetando un frente en que la tela escasea lo más posible.....

En cambio para trajes de día, algunos modistos, como Marcial y Armand, llevan la exageración del cuello hasta no solamente forrar la barba sino que la tela sube y cubre casi la boca. Entre los dos extremos, de día y de noche, queda la lógica para vestirnos con elegancia sin que el pudor sufra y sin las molestias de un cuello que nos impide hasta articular.....

Pero "la Moda" necesita estas excentricidades para lanzar una idea que después de pulida se adapta en general, dejando la exageración para cierto género de mujeres que necesitan llamar la atención. Las colas siguen ridículas y desabridas formando una tira de tela separada de la falda; a veces en tul, si el traje es de esta tela lo que equivale a decir que sólo resiste una postura.

Los colores este invierno son decididos y repetidos. Como obscuros, el negro irreemplazable y el azul marino muy obscuro, así como el carmelita, también muy obscuro. Como colores vivos que pueden adornar invariablemente el negro, azul o carmelita, tenemos el verde *jade*, el *rouillé* que es un tono color de fuego, y el coral. Estos tres colores vivos harán en raso y tul la casi mayoría de los trajes para de noche, pues a la luz artificial tienen reflejos luminosos que se armonizan a las rubias, trigueñas y castaño, pudiendo cada uno de estos tres tipos elegir entre tres colores infinitamente seductores y convrtirse, si tienen el arte de bien conocer el tono que más hace resaltar su belleza, en verdaderas hadas, pues "la Moda" para que resulte atractiva necesita asimilarse a la línea y al tipo, guardando sus rasgos de originalidad y novedad para que sea siempre la Diosa favorita de nuestro débil sexo...



OTOÑO E INVIERNO

1920-21

SUPLICAMOS SU ATENCION A NUESTRAS MODAS ADELANTADAS

VESTIDOS
TRAJES
CAPAS
SALIDAS
ABRIGOS
BLUSAS
SAYAS
MEDIAS
CORSES

Ropa
Interior
De la más
Exquisita
Fantasía

PARA ALCANZAR DISTINCION EN EL VESTIR, SOLO HAY UN CAMINO: EL QUE CONDUCE A

THE FAIR

SAN RAFAEL 11

CREACIONES DE LOS MAS REPUTADOS MODISTOS DE PARIS Y DE LOS EE. UU.



Traje de tarde, para recibir a la hora del te, de plata y georgette. Modelo de Bonwit, Teller & Co. de New York.

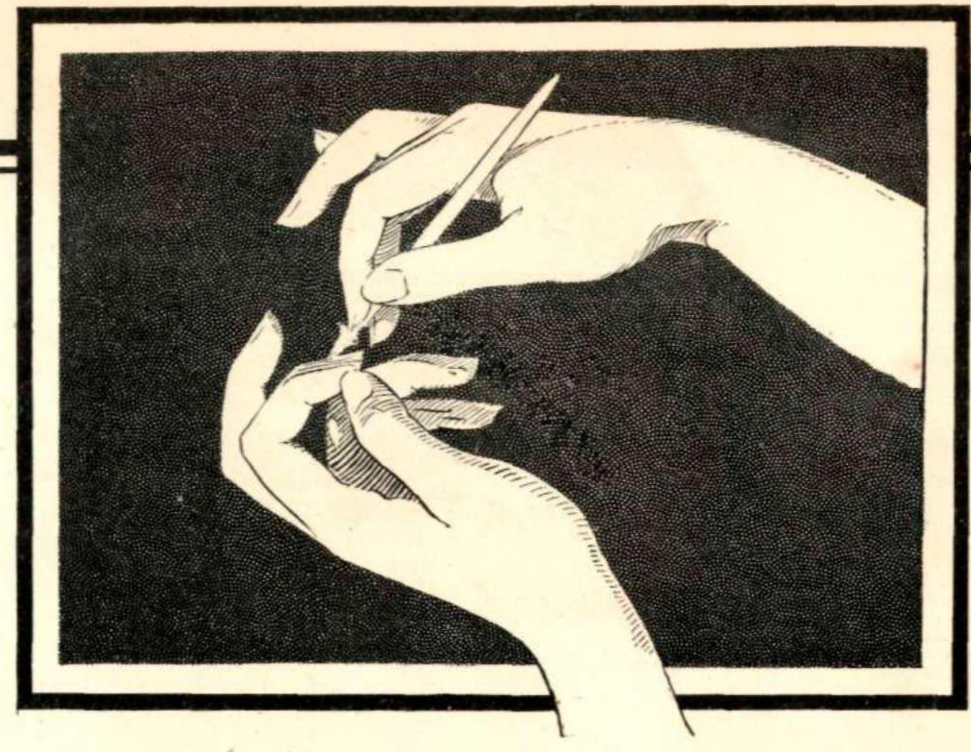


Hope Hampton, la graciosa artista americana, posando con un lindo traje de organdie y adorno hecho a mano. Modelo de Bonwit Teller & Co.

Traje de noche de satin negro con complicados y exquisitos adornos de azabache. Este modelo fue enviado a SOCIAL por la gran casa Bonwit Teller & Co., de la Quinta Avenida de New York.

—Lo dicho, amiga, lo dicho— ratificó la apacible señora.—Para comprar un *trousseau* es preciso ir a "El Encanto". Por algo es "la casa de las novias".





El borde de la cutícula se halla apenas a un duodécimo de pulgada encima de la raíz, viva y sensible, de la uña. Al cortar la cutícula no se puede evitar el cortar la piel viviente que protege esta delicada raíz. Esto hace que la cutícula salga gruesa y desigual.

¿Ha probado Ud. cuidarse las uñas de *esta* manera?

Muchas personas permiten que la cutícula crezca hasta que se ponga gruesa y dura-o la cortan, así haciéndola crecer más rápidamente

EL cortar la cutícula la arruina. Cuánto mejor removerla con Cutex, el eradicador seguro. Esta noche misma dése un manicure con Cutex y verá que las uñas lucirán como nunca.

En el estuche Cutex encontrará un palito de naranjo y algodón absorbente. Envuelva un pedacito de algodón en el extremo del palito, mójelo en la botella de Cutex y suavemente frote y empuje hacia atrás la cutícula alrededor de las uñas.

Luego, si le gustan las puntas de las uñas bien blancas, aplíqueles un poco del Blanco Cutex debajo.

Acabe con Brillo Cutex, que viene en la forma que prefiera Ud. y que da brillo duradero.

Cuídese las uñas con regularidad, una o dos veces por semana, según la rapidez con que le crezca la cutícula. Esto le conservará la cutícula igual y firme, y las uñas bellas.

Los productos Cutex se venden en las droguerías, farmacias y tiendas de ropa.

Si no los encuentra en las tiendas diríjase a la Northam Warren Corporation, Apartado 2101, Habana, Cuba.

Pida un juego de ensayo. Mándenos 25 centavos en moneda o sellos de correo para enviarle un juego completo de Cutex que contiene, en tamaños reducidos: Líquido Cutex para remover la cutícula; Blanco Cutex para las uñas; Pasta y Pastilla para pulir; lima de esmeril; palito de naranjo y algodón absorbente. Todo suficiente, a lo menos, para seis manicures perfectos. Estos juegos miniatura no se venden en las tiendas. Solicite hoy el suyo de la Northam Warren Corporation, Apartado 2101, Habana, Cuba.

Este juego está completo. Basta para seis "manicures." Envíenos solamente 25 cts., en efectivo o sellos de correo, y con gusto se lo mandaremos.



Northam Warren Corporation,
Apartado 2101, Habana, Cuba

Incluyo 25 cts. Sírvanse enviarme un juego Miniatura Cutex.

Nombre...

Calle...

Ciudad..................Provincia...........





INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA